

ACTIVE SUBWOOFER

Operating Instructions GB

Mode d'emploi FR

Bedienungsanleitung DE

Manual de instrucciones ES

Gebruiksaanwijzing NL

Bruksanvisning SE



* 5 0 1 9 9 9 6 2 1 * (1)

For your safety, be sure to install this unit at a mounting location that will not interfere with any driving operations.
For details, see "Connection and Installation" (page 5).

Made in Thailand

The nameplate indicating operating voltage, etc., is located on the bottom of the subwoofer.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area) and Switzerland.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.

EU Importer: Sony Europe B.V.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Davincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.



Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead.

By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Features

- Easy installation
- 20 cm (8 in) subwoofer
- Power output of 160 W (max)/75 W (RMS) with supply voltage of 14.4 V
- Adoption of a high rigidity aluminum die-cast box

Table of Contents

Features 2

Guide to Parts and Controls

Subwoofer 4
Remote Gain Controller..... 4

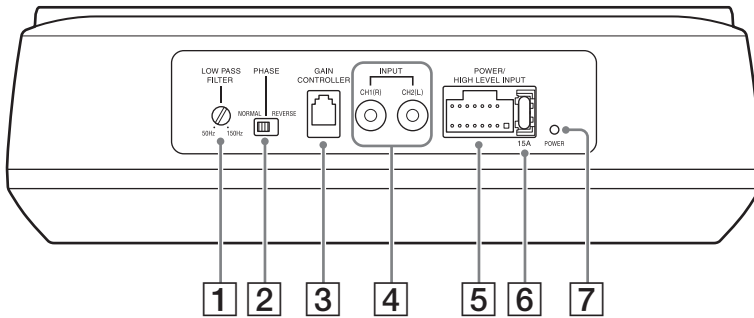
Connection and Installation

Parts for Connection and Installation..... 5
Connection 5
Installation 9

Additional Information

Precautions 11
Maintenance 11
Specifications 11
Troubleshooting..... 12

Subwoofer



1 LOW PASS FILTER adjuster (LP Filter)

Adjusts the crossover frequency (50 Hz – 150 Hz).

2 PHASE select (NORMAL/REVERSE)

Selects the phase of the reproduced sound to match your audio system.

3 GAIN CONTROLLER connector

Connector for the remote gain controller (page 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (RCA pin-type)

Input connector for Right (R) and Left (L) RCA pin-type cable.

5 POWER/HIGH LEVEL INPUT connector

Connector for power supply leads (page 6) and high level input connection (page 7).

6 Fuse holder (15A)

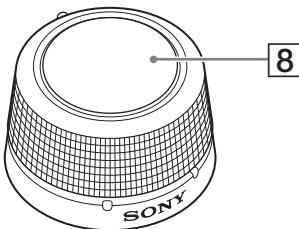
When replacing the fuse, be sure to use one with a 15 A rating.

7 POWER indicator

Lights up in green when the subwoofer is powered on.

Remote Gain Controller

The remote gain controller can be used to adjust the volume (gain) of the subwoofer.



8 Volume control knob

Turn the knob clockwise to increase the volume (gain).

Turn the knob counterclockwise to decrease the volume (gain).

CAUTION

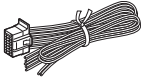
Excessive gain input may cause distortion of the sound produced by the subwoofer. Do not increase the gain level excessively on the remote gain controller.

The sound produced by the subwoofer may also become distorted if the volume of the car audio unit is set too high.

Connection and Installation

Parts for Connection and Installation

① Power supply leads (1)



② Mounting bracket (4)



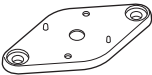
③ Securing screw
(5 × 8 mm (7/32 × 11/32 in)) (4)



④ Mounting screw
(5 × 20 mm (7/32 × 13/16 in)) (4)



⑤ Mounting bracket (1)



⑥ Securing screw
(2 × 5 mm (3/32 × 7/32 in)) (2)



⑦ Mounting screw
(3 × 12 mm (1/8 × 1/2 in)) (2)



⑧ Double-sided tape (1)



This parts list does not include all the package contents.

Connection

Please read all the connection procedures carefully before making any connections.

Power Connections

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not operate the subwoofer on a weak battery as the subwoofer requires a good power supply for optimum performance.
- Before making any connections, disconnect the ground (earth) terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect this unit to the +12 V power supply lead only after all other leads have been connected.
- If your car is equipped with a computer system for a purpose such as navigation, disconnecting the ground (earth) lead from the car battery may damage the computer memory. Leave the ground (earth) lead connected and connect this unit to the +12 V power supply lead only after all other leads have been connected to prevent short circuits.

Making power connections

Connect the power supply leads ① to the POWER/HIGH LEVEL INPUT connector on the subwoofer.

Ground (earth) lead

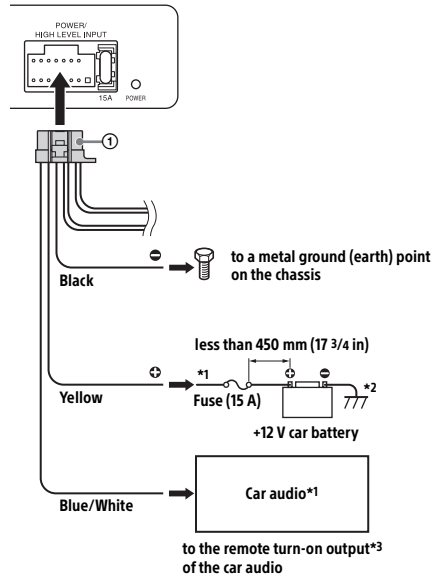
- The ground (earth) lead (GND) is the **black** lead.
- Be sure to connect the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis. A loose connection may cause the unit to malfunction.
- During full-power operation, a current close to 15 A will run through the system. Therefore, make sure the wires to be connected to the ground (earth) lead of this unit are at least 14-Gauge (AWG-14) or have a sectional area of more than 2 mm^2 ($3/32 \text{ in}^2$).

Battery extension lead

- The battery extension lead (BATTERY) is the **yellow** lead.
- Connect the battery extension lead to the car battery's +12 V power supply lead with a 15 A fuse attached.
- During full-power operation, a current close to 15 A will run through the system. Therefore, make sure the wires to be connected to the battery extension lead of this unit are at least 14-Gauge (AWG-14) or have a sectional area of more than 2 mm^2 ($3/32 \text{ in}^2$).
- All power wires connected to the positive battery post should be fused within 450 mm ($17 \frac{3}{4} \text{ in}$) of the battery post before they pass through any metal.
- Make sure the wires connecting from the car battery to the metal ground (earth) point on the car chassis are of a wire gauge at least equal to that of the +12 V power supply lead connected from the battery to the subwoofer.
- If the amperage rating of the fuse used on the +12 V power supply lead of your car battery is less than 15 A (e.g., 10 A), connect to a car system with at least 15 A, or connect the battery extension lead directly to the positive post of the car battery to avoid short circuits.

Remote turn-on lead

- The remote turn-on lead (REMOTE TURN-ON) is the **blue/white** lead.
- Be sure to connect the remote turn-on lead to the remote turn-on output of the car audio unit.
- If your car audio unit does not have a remote turn-on output, connect the remote turn-on lead to the ACC power supply of your car. Power will be supplied to this lead when the ignition switch of your car is set to the ACC position.
- With high level input connection (page 7), the subwoofer can also be activated without the need for a remote turn-on connection. However, this function is not guaranteed for all car audio units.



*1 Not supplied

*2 Ground (earth) to chassis.

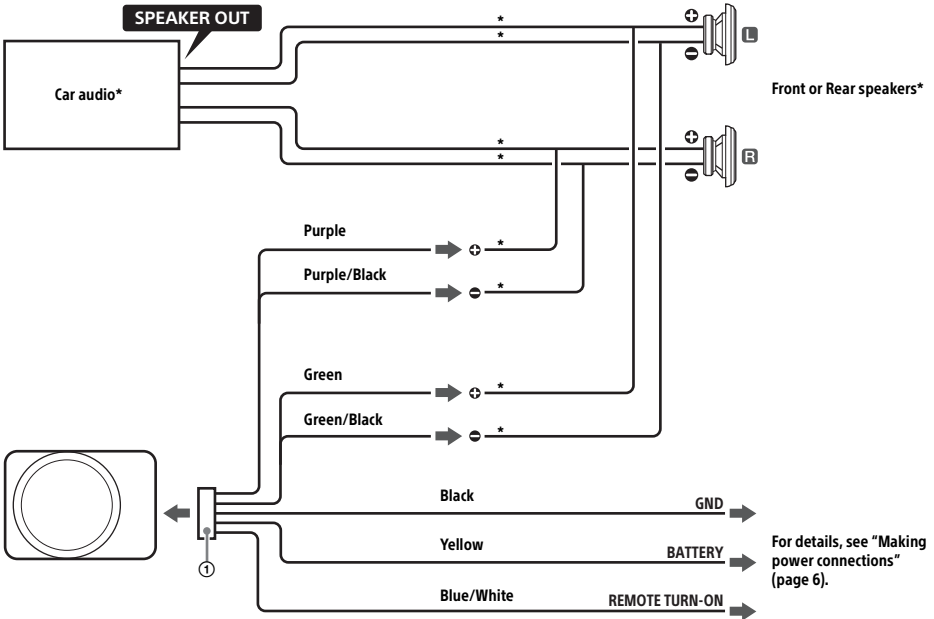
*3 For car audio unit without a remote turn-on output, connect to the ACC power supply of the car.

System Connection

The following is a depiction of the system connections typically used to connect the subwoofer to a car audio system. Refer to the operating instructions supplied with your car audio for more details about the system connection for your car audio unit.

A High level input connection

When connecting to a car audio equipped with speaker output only, connect through the POWER/HIGH LEVEL INPUT connector on the subwoofer using the power supply leads ①.



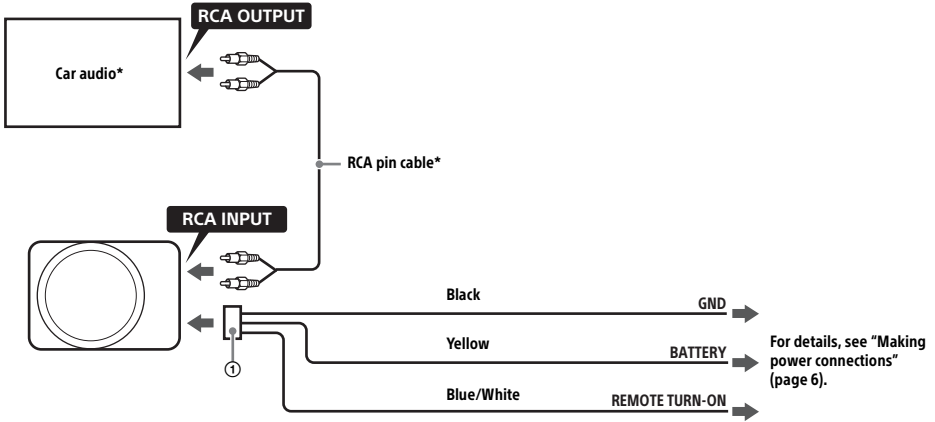
* Not supplied

Notes

- Do not connect the \ominus terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the \ominus terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- When installing the input cables, keep them away from the yellow power supply lead. Running them close together may result in interference noise.
- For high level input connection, the subwoofer operates automatically upon receiving an audio signal and turns off automatically if there is no signal for 30 seconds. However, this function is not guaranteed for all car audio units.

B RCA input connection

When connecting to a car audio equipped with RCA output terminals, connect through the INPUT CH1(R)/CH2(L) connector on the subwoofer using a RCA pin-type cable (not supplied).



* Not supplied

Notes

- For RCA input connection, connect the yellow power supply lead as close to the car battery as possible.
- When installing the input cables, keep them away from the yellow power supply lead. Running them close together may result in interference noise.
- Be sure to insulate any loose, unconnected leads with electrical tape for safe measure.
- If noise is present, connect the subwoofer with the **A** high level input connection.

Remote Gain Controller Connection

Connect the cable of the remote gain controller to the GAIN CONTROLLER connector (page 4) on the subwoofer.

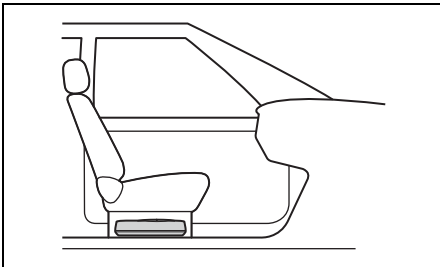
Installation

- For your safety, select a mounting location that will not interfere with any driving operations.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and successful installation.
- Before drilling holes for installation, make sure there is nothing on the floor and be careful not to damage any pipe or wiring.

Installing the Subwoofer

- Install the subwoofer in the passenger compartment to ensure an optimal listening experience.
- Mount the subwoofer where it does not interfere with any parts of the car (such as the car battery).
- Do not install the subwoofer near the heater, in areas that get exposed to direct sunlight, under the floor carpet, or in areas subject to high temperature.
- Avoid installing the subwoofer in areas subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- Make sure leads do not get trapped under a screw or caught in moving parts (e.g., seat railing).

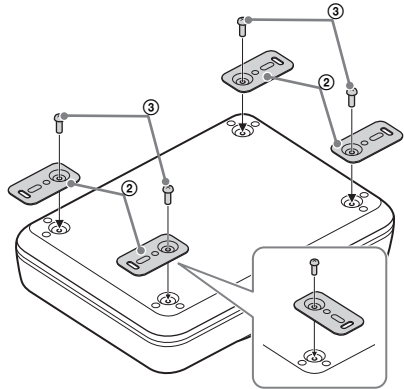
Mounting example



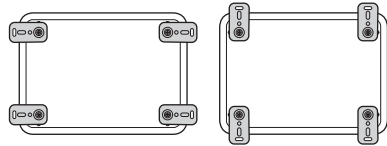
Note

If the mounting location in the mounting example is not suitable for your car, choose another mounting location for the subwoofer.

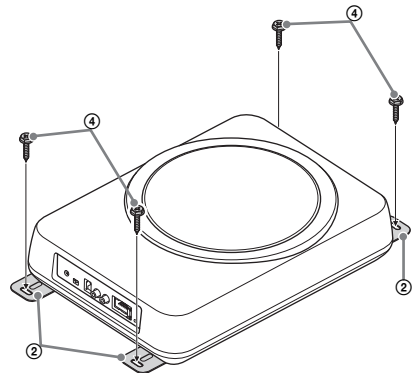
- 1 Secure the mounting brackets (2) to the subwoofer using the securing screws (3). You can secure the mounting brackets (2) horizontally or vertically to suit your needs.



Examples:



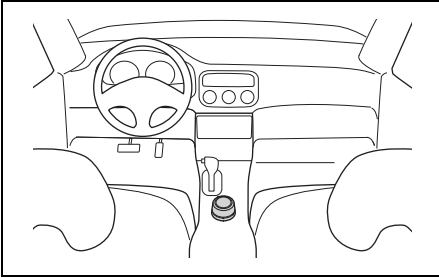
- 2 Mount the subwoofer to your selected mounting location with the mounting screws (4).



Installing the Remote Gain Controller

- Do not install the remote gain controller near the heater, in areas that get exposed to direct sunlight, or in areas subject to high temperature.
- Avoid installing the remote gain controller in areas subject to dust, dirt, or moisture.
- Install the remote gain controller in a location where:
 - There is a flat surface.
 - The controller does not interfere with the driver's movement.
 - The controller does not hinder the operations of the steering wheel, shift level, or the brake pedal.

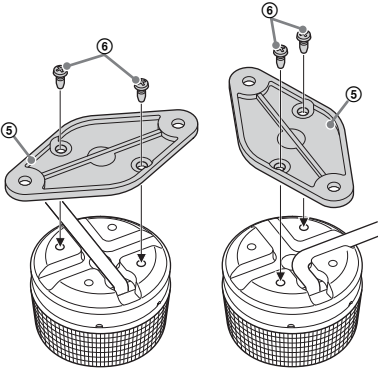
Mounting example



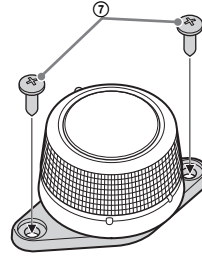
Installing using the mounting bracket

- 1 Secure the mounting bracket (5) to the remote gain controller using the securing screws (6).

You can secure the mounting bracket (5) horizontally or vertically to suit your needs.



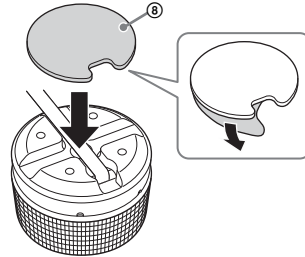
- 2 Mount the remote gain controller to your selected mounting location with the mounting screws (7).



Installing using the double-sided tape

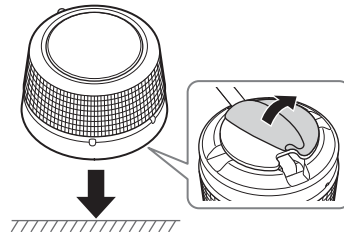
- 1 Apply the double-sided tape (8) to the base of the remote gain controller.

Match the curve of the double-sided tape (8) to that of the remote gain controller as shown below.



- 2 Mount the remote gain controller to a flat surface.

Clean the surface of your selected mounting location with a dry cloth before applying the double-sided tape (8).



Additional Information

Precautions

- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the subwoofer to cool down before use.
- For safety, keep the volume of the subwoofer at a moderate level that allows you to sufficiently hear the sound of traffic outside the vehicle.
- Do not splash liquid onto the subwoofer.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this Operating Instructions, consult your nearest Sony dealer.

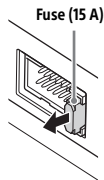
Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse.

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse.

If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. If this happens, consult your nearest Sony dealer.



Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the subwoofer as this could damage the subwoofer.

Specifications

Speaker section

Woofer: 20 cm (8 in), cone type

Amplifier section

Maximum power output (supply voltage at 14.4 V):
160 W

Rated power output (supply voltage at 14.4 V):
75 W (RMS)

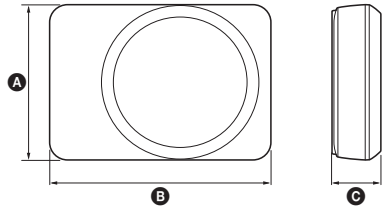
Power requirement:

12 V DC car battery (negative ground (earth))

Rated current: 8 A

General

Dimensions:



A 250 mm (9 7/8 in)

B 344 mm (13 5/8 in)

C 78 mm (3 1/8 in)

Mass:

Approx. 4.9 kg (10 lb 13 oz) for subwoofer

Package contents:

Subwoofer (1)

Remote gain controller (1)

Parts for connection and installation (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will assist in the correction of most of the problems you may encounter with your unit. Please refer to the connection and operating procedures before going through the checklist below.

The POWER indicator does not light up.

- The fuse is blown.
 - Replace the fuse lead with a new one.
- The ground (earth) lead is not securely connected.
 - Fasten the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis.
- The voltage going into the remote turn-on lead (REMOTE TURN-ON) is too low.
 - Turn on the car audio unit if it is not turned on.
 - Use a relay if there are too many amplifiers installed within the system.
- Make sure the battery voltage is between 10.5 V – 16 V.

Noise can be heard from the alternator.

- The battery extension leads are installed too close to the RCA pin cables or the high level input cables.
 - Keep the leads away from the cables.
- The ground (earth) lead is not securely connected.
 - Fasten the ground (earth) lead securely to a bare metal ground (earth) point on the car chassis.

The subwoofer sound is too soft.

- The volume of the car audio unit and/or the subwoofer is set too low.
 - Increase the volume of the subwoofer and/or the car audio unit.

There is no sound.

- The PHASE select switch is not correctly set (i.e., has been set between the settings).
 - Properly set the switch on the subwoofer to either NORMAL or REVERSE.
- The volume of the car audio unit and/or the subwoofer has been set to minimum.
 - Increase the volume of the subwoofer and/or the car audio unit.
- The subwoofer is not properly connected.
 - Make sure all the subwoofer connections have been made correctly.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Pour votre sécurité, veillez à installer cet appareil à un emplacement de montage qui n'entrave pas la conduite.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Raccordement et installation » (page 5).

Fabriqué en Thaïlande

La plaque signalétique reprenant la tension d'alimentation, etc. se trouve sur le dessous du caisson de graves.

La validité du libellé CE se limite uniquement aux pays où la loi l'impose, principalement les pays de l'EEE (Espace économique européen) et la Suisse.

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire :

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.



Elimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les

autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous

vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rappelez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Si vous avez des questions concernant cet appareil ou si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Caractéristiques

- Installation facile
- Caisson de graves de 20 cm
- Puissance de sortie de 160 W (max)/75 W (RMS) avec tension d'alimentation de 14,4 V
- Boîtier en aluminium moulé extrêmement rigide

Table des matières

Caractéristiques	2
------------------------	---

Emplacement des commandes

Caisson de graves	4
Commande du gain à distance.....	4

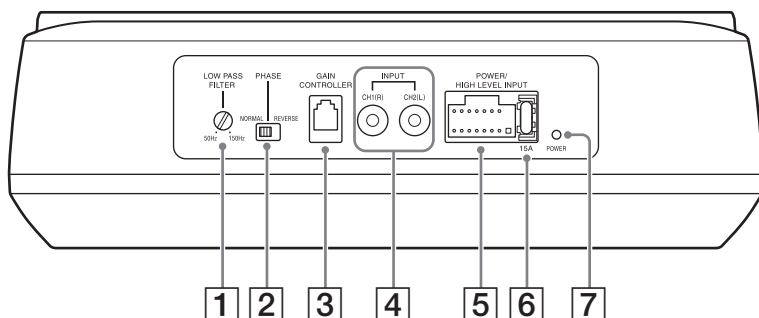
Raccordement et installation

Composants destinés au raccordement et à l'installation	5
Raccordement	5
Installation	9

Informations complémentaires

Précautions.....	11
Entretien	11
Spécifications	11
Dépannage.....	12

Caisson de graves



1 Réglage du LOW PASS FILTER (filtre passe-bas)

Permet de régler la fréquence de recouvrement (50 Hz - 150 Hz).

2 Sélection de la PHASE (NORMAL/REVERSE)

Permet de sélectionner la phase du son reproduit adaptée à votre système audio.

3 Connecteur GAIN CONTROLLER

Connecteur pour la commande de gain à distance (page 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (type broche RCA)

Connecteurs d'entrée pour le câble type broches RCA droit (R) et gauche (L).

5 Connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT

Connecteur du faisceau de fils électriques (page 6) et raccordement des entrées haut niveau (page 7).

6 Porte-fusible (15A)

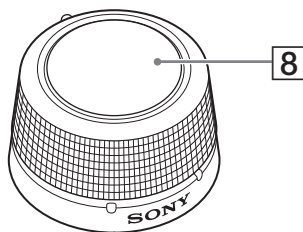
Lorsque vous remplacez le fusible, veuillez à utiliser un fusible de calibre 15 A.

7 Témoins POWER

S'allume en vert lorsque le caisson de graves est sous tension.

Commande du gain à distance

La commande de gain à distance peut être utilisée pour régler le volume (gain) du caisson de graves.



8 Bouton de réglage du volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume (gain). Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume (gain).

ATTENTION

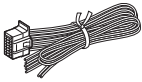
Un gain excessif peut entraîner la distorsion du son produit par le caisson de graves. N'augmentez pas le niveau de gain de manière excessive à partir de la commande de gain à distance.

Le son produit par le caisson de graves peut également être déformé si le volume de l'autoradio est trop élevé.

Raccordement et installation

Composants destinés au raccordement et à l'installation

- ① Faisceau de fils électriques (1) ② Support de montage (4)



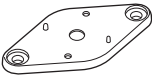
- ③ Vis de fixation
(5 × 8 mm) (4)



- ④ Vis de montage
(5 × 20 mm) (4)



- ⑤ Support de montage (1)



- ⑥ Vis de fixation
(2 × 5 mm) (2)



- ⑦ Vis de montage
(3 × 12 mm) (2)



- ⑧ Adhésif double-face (1)



Cette liste des pièces ne comprend pas tout le contenu de l'emballage.

Raccordement

Veillez lire attentivement toutes les procédures de raccordement avant d'établir les connexions.

Raccordements électriques

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant de 12 V CC avec masse négative uniquement.
- Ne faites pas fonctionner le caisson de graves lorsque la batterie est faible, car l'alimentation du caisson de graves doit être suffisante pour obtenir des performances optimales.
- Avant d'effectuer les raccordements, débranchez la borne de la masse de la batterie du véhicule afin d'éviter les courts-circuits.
- Raccordez cet appareil au fil d'alimentation +12 V uniquement après avoir raccordé tous les autres fils.
- Si votre véhicule est équipé d'un ordinateur de bord, intégrant par exemple un système de navigation, le fait de débrancher le fil de masse de la batterie du véhicule peut endommager la mémoire de l'ordinateur. Laissez le fil de masse branché et raccordez cet appareil au fil d'alimentation +12 V uniquement après avoir raccordé tous les autres fils afin d'éviter les courts-circuits.

Raccordements électriques

Raccordez le faisceau de fils électriques ① au connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT du caisson de graves.

Fil de masse

- Le fil de masse (GND) est le fil **noir**.
- Veillez à raccorder le fil de masse correctement à un point de masse métallique nu sur le châssis du véhicule. Un raccordement trop lâche peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil fonctionne à pleine puissance, un courant proche de 15 A circule à travers le système. Par conséquent, veillez à ce que les fils raccordés au fil de masse de cet appareil soient au moins de diamètre 14 (AWG-14) ou aient une section supérieure à 2 mm².

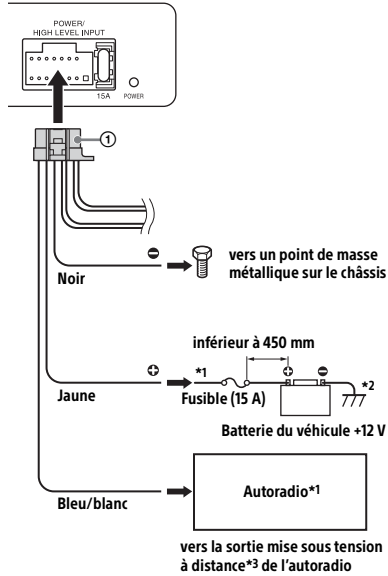
Fil de rallonge de la batterie

- Le fil de rallonge de la batterie (BATTERY) est le fil **jaune**.
- Raccordez le fil de rallonge de la batterie au fil d'alimentation +12 V de la batterie du véhicule en l'équipant d'un fusible 15 A.
- Lorsque l'appareil fonctionne à pleine puissance, un courant proche de 15 A circule à travers le système. Par conséquent, veillez à ce que les fils raccordés au fil de rallonge de la batterie de cet appareil soient au moins de diamètre 14 (AWG-14) ou aient une section supérieure à 2 mm².
- Tous les fils d'alimentation raccordés à la borne positive de la batterie doivent être équipés d'un fusible à une distance inférieure à 450 mm de la borne de la batterie avant de traverser quelque partie métallique que ce soit.
- Veillez à ce que les fils raccordant la batterie du véhicule au point de masse métallique sur le châssis du véhicule soient d'un diamètre au moins égal à celui du fil d'alimentation +12 V raccordé depuis la batterie au caisson de graves.
- Si l'intensité nominale du fusible utilisé sur le fil d'alimentation +12 V de la batterie de votre véhicule est inférieur à 15 A (10 A, par exemple), raccordez-le à un autoradio d'au moins 15 A ou raccordez le fil de rallonge de la batterie directement à la borne positive de la batterie du véhicule pour éviter les courts-circuits.

Fil de mise sous tension à distance

- Le fil de mise sous tension à distance (REMOTE TURN-ON) est le fil **bleu/blanc**.
- Veillez à raccorder le fil de mise sous tension à distance à la sortie mise sous tension à distance de l'autoradio.
- Si l'autoradio ne dispose pas d'une sortie mise sous tension à distance, raccordez le fil de mise sous tension à distance à l'alimentation ACC de votre véhicule. Ce fil est alimenté lorsque le contact de votre véhicule est en position ACC.

- Avec un raccordement des entrées haut niveau (page 7), le caisson de graves est également activé sans qu'un raccordement de mise sous tension à distance soit nécessaire. Néanmoins, cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.



*1 Non fourni

*2 Masse au châssis.

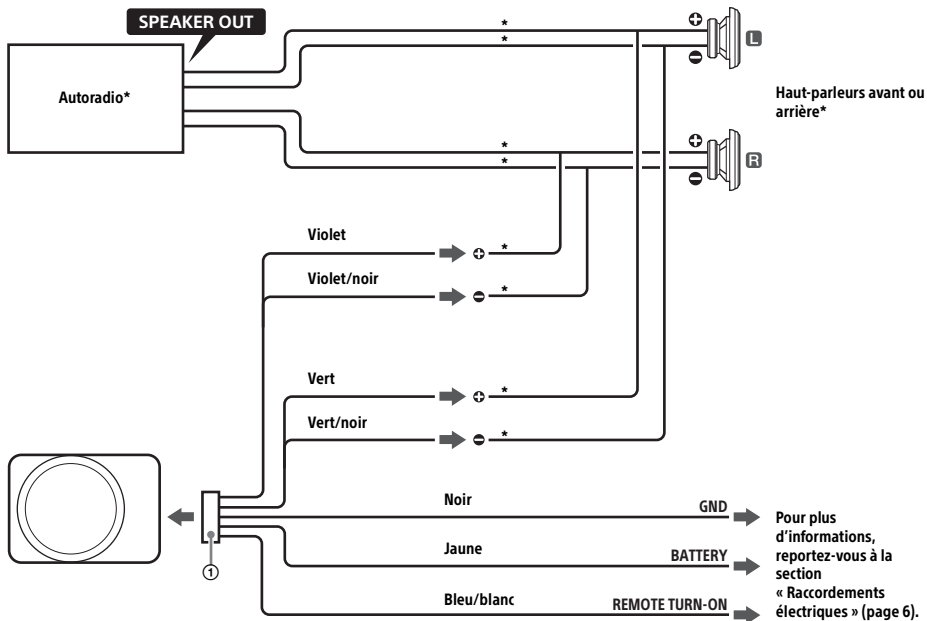
*3 Pour un autoradio ne comportant pas de sortie mise sous tension à distance, raccordez à l'alimentation ACC du véhicule.

Raccordement du système

Vous trouverez ci-après une description des raccordements du système habituellement utilisés pour raccorder le caisson de graves à un autoradio. Consultez le mode d'emploi fourni avec votre autoradio pour obtenir plus d'informations concernant le raccordement du système correspondant à votre autoradio.

A Raccordement des entrées haut niveau

Lorsque vous raccordez un autoradio équipé de sorties haut-parleurs uniquement, raccordez-le par l'intermédiaire du connecteur POWER/HIGH LEVEL INPUT du caisson de graves à l'aide du faisceau de fils électriques ①.



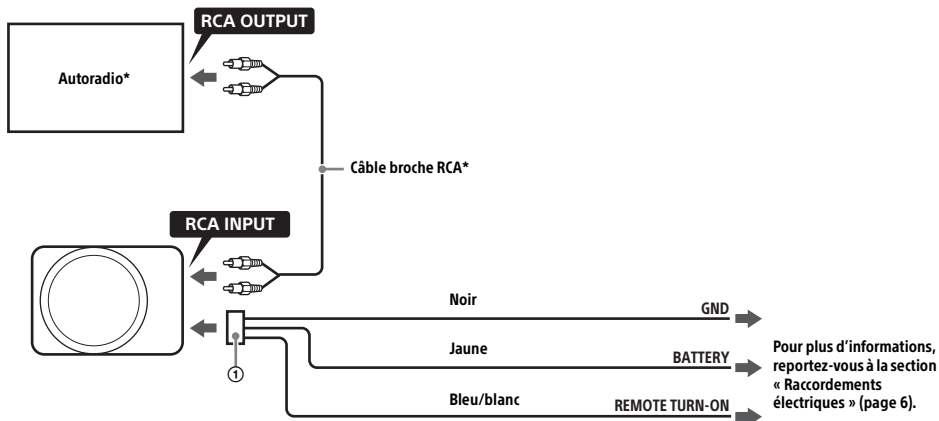
* Non fourni

Remarques

- Ne raccordez pas la borne \ominus du système de haut-parleurs au châssis du véhicule, et ne raccordez pas la borne \ominus du haut-parleur droit avec celle du haut-parleur gauche.
- Lorsque vous installez les câbles d'entrée, éloignez-les du fil d'alimentation jaune. Il existe un risque d'interférences sonores lorsqu'ils sont trop proches les uns des autres.
- Avec un raccordement des entrées haut niveau, le caisson de graves se met en marche automatiquement à la réception d'un signal audio et se met hors tension automatiquement si aucun signal n'est reçu pendant 30 secondes. Néanmoins, cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.

B Raccordement de l'entrée RCA

Lorsque vous raccordez un autoradio équipé de bornes de sorties RCA, raccordez-le par l'intermédiaire du connecteur INPUT CH1(R)/CH2(L) du caisson de graves à l'aide d'un câble de type broche RCA (non fourni).



* Non fourni

Remarques

- Pour le raccordement de l'entrée RCA, raccordez le fil d'alimentation jaune aussi près que possible de la batterie du véhicule.
- Lorsque vous installez les câbles d'entrée, éloignez-les du fil d'alimentation jaune. Il existe un risque d'interférences sonores lorsqu'ils sont trop proches les uns des autres.
- Pour des raisons de sécurité, veillez à isoler avec du ruban isolant les extrémités libres des fils non raccordés.
- En présence d'interférences sonores, raccordez le caisson de graves en suivant la procédure de raccordement des entrées haut niveau [A].

Raccordement de la commande du gain à distance

Raccordez le câble de la commande du gain à distance au connecteur GAIN CONTROLLER (page 4) du caisson de graves.

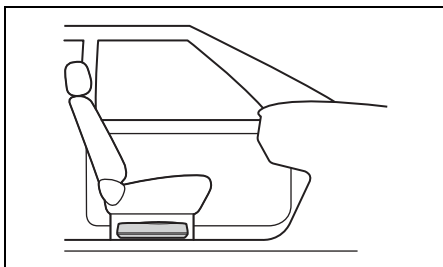
Installation

- Pour votre sécurité, choisissez un emplacement de montage qui n'entrave pas la conduite.
- Utilisez exclusivement le matériel de fixation fourni afin de garantir une installation sûre et réussie.
- Avant de percer des trous en vue de l'installation, assurez-vous qu'il n'y a rien au sol et veillez à ne pas endommager une gaine ou un circuit électrique.

Installation du caisson de graves

- Installez le caisson de graves dans l'habitacle côté passager afin de bénéficier d'une expérience d'écoute optimale.
- Montez le caisson de graves à un emplacement où il n'interfère pas avec d'autres équipements du véhicule (tels que la batterie).
- N'installez pas le caisson de graves à proximité du chauffage, dans des zones exposées à la lumière directe du soleil, sous le tapis de sol, ou dans des endroits exposés à de fortes températures.
- Évitez d'installer le caisson de graves dans des zones exposées à la poussière, aux salissures ou à des vibrations excessives.
- Veillez à ce qu'aucun fil ne soit coincé sous une vis ou happé par des pièces mobiles (par exemple, une glissière de siège).

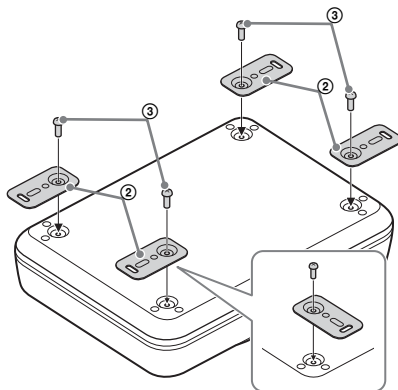
Exemple de montage



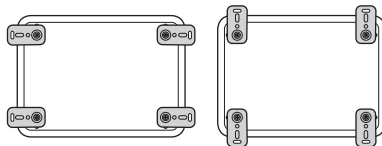
Remarque

Si l'emplacement de montage décrit dans l'exemple ne convient pas pour votre véhicule, choisissez un autre emplacement pour le caisson de graves.

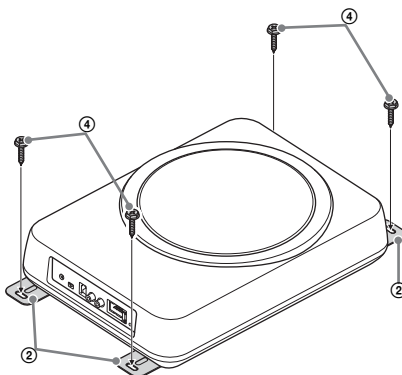
- 1 Fixez les supports de montage ② au caisson de graves à l'aide des vis de fixation ③. Vous pouvez fixer les supports de montage ② horizontalement ou verticalement selon vos besoins.



Exemples :



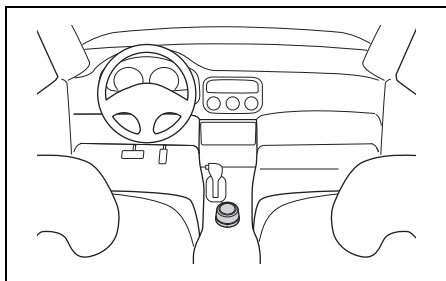
- 2 Montez le caisson de graves à l'emplacement de montage choisi à l'aide des vis de montage ④.



Installation de la commande de gain à distance

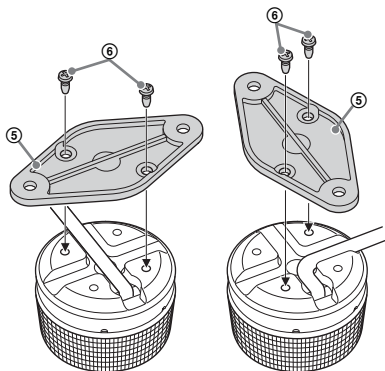
- N'installez pas la commande de gain à distance à proximité du chauffage, dans des zones exposées à la lumière directe du soleil ou dans des endroits exposés à de fortes températures.
- Évitez d'installer la commande de gain à distance dans des zones exposées à la poussière, aux salissures ou à l'humidité.
- Installez la commande de gain à distance dans un endroit où :
 - La surface est plane.
 - La commande n'entrave pas les mouvements du conducteur.
 - La commande n'entrave pas l'utilisation du volant, du levier de vitesses ou de la pédale de frein.

Exemple de montage

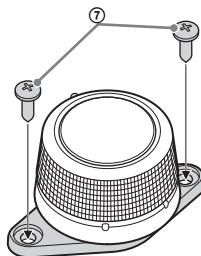


Installation à l'aide du support de montage

- 1 Fixez le support de montage (5) à la commande de gain à distance à l'aide des vis de fixation (6). Vous pouvez fixer le support de montage (5) horizontalement ou verticalement selon vos besoins.

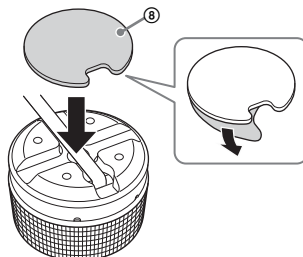


- 2 Montez la commande de gain à distance à l'emplacement de montage choisi à l'aide des vis de montage (7).

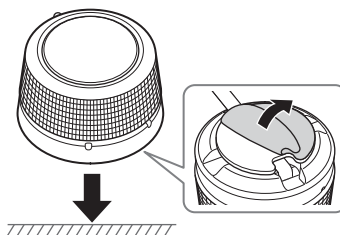


Installation à l'aide de l'adhésif double-face

- 1 Appliquez l'adhésif double-face (8) sur la base de la commande de gain à distance. Faites correspondre l'encoche de l'adhésif double-face (8) avec celle de la commande de gain à distance comme illustré ci-dessous.



- 2 Montez la commande de gain à distance sur une surface plane. Nettoyez la surface de l'emplacement que vous avez choisi pour le montage avec un chiffon sec avant d'appliquer l'adhésif double-face (8).



Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est garé en plein soleil, et si la température augmente considérablement à l'intérieur, attendez que le caisson de graves refroidisse avant de l'utiliser.
- Pour votre sécurité, maintenez le volume du caisson de graves à un niveau modéré qui vous permet d'entendre suffisamment le bruit de la circulation à l'extérieur du véhicule.
- Ne renversez pas de liquide sur le caisson de graves.

Si vous avez des questions concernant cet appareil ou si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

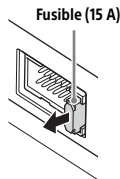
Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité nominale correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé.

Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le.

Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Si cela se produit, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



Avertissement

N'utilisez jamais un fusible dont l'intensité nominale est supérieure à celle du fusible fourni avec le caisson de graves, car cela est susceptible d'endommager ce dernier.

Spécifications

Haut-parleurs

Caisson de graves : 20 cm, à cône

Amplificateur

Puissance de sortie maximale (tension d'alimentation de 14,4 V) : 160 W

Puissance de sortie nominale (tension d'alimentation de 14,4 V) : 75 W (RMS)

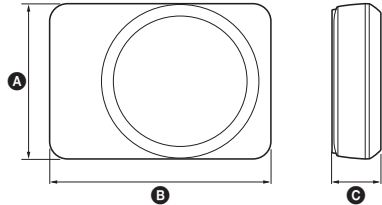
Alimentation requise :

batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)

Courant nominal : 8 A

Généralités

Dimensions :



A 250 mm

B 344 mm

C 78 mm

Poids :

4,9 kg env. pour le caisson de graves

Contenu de l'emballage :

Caisson de graves (1)

Commande du gain à distance (1)

Composants destinés au raccordement et à l'installation (1 jeu)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à corriger la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil. Veuillez vous référer aux procédures de raccordement et d'utilisation avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous.

Le témoin POWER ne s'allume pas.

- Le fusible a sauté.
 - Remplacez le fusible.
- Le fil de masse n'est pas correctement raccordé.
 - Raccordez le fil de masse correctement à un point de masse métallique nu sur le châssis du véhicule.
- La tension du fil de mise sous tension à distance (REMOTE TURN-ON) est trop faible.
 - Mettez l'autoradio sous tension s'il ne l'est pas.
 - Utilisez un relais si les amplificateurs installés dans le système sont trop nombreux.
- Assurez-vous que la tension de la batterie est comprise entre 10,5 V et 16 V.

Des parasites produits par l'alternateur sont audibles.

- Les fils de rallonge de la batterie sont installés trop près des câbles à broche RCA ou des câbles des entrées haut niveau.
 - Éloignez les fils des câbles.
- Le fil de masse n'est pas correctement raccordé.
 - Raccordez le fil de masse correctement à un point de masse métallique nu sur le châssis du véhicule.

Le son du caisson de graves est trop léger.

- Le volume de l'autoradio et/ou du caisson de graves est trop faible.
 - Augmentez le volume du caisson de graves et/ou de l'autoradio.

Aucun son n'est émis.

- Le commutateur de PHASE n'est pas correctement réglé (c.-à-d. qu'il occupe une position intermédiaire entre les deux réglages).
 - Positionnez correctement le commutateur du caisson de graves sur NORMAL ou REVERSE.
- Le volume de l'autoradio et/ou du caisson de graves est réglé sur la valeur minimale.
 - Augmentez le volume du caisson de graves et/ou de l'autoradio.
- Le caisson de graves n'est pas correctement raccordé.
 - Assurez-vous que tous les raccordements du caisson de graves ont été correctement effectués.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Für mögliche spätere Service-Anfragen, notieren Sie sich bitte vor der Installation Ihres Gerätes hier die Seriennummer:

S/N: _____

Hinweis: Die 7-stellige Seriennummer finden Sie oben auf der Verpackung des Gerätes oder unten auf dem Gerät selber.

Installieren Sie dieses Gerät aus Sicherheitsgründen unbedingt an einem Einbauort, an dem das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „Anschlüsse und Installation“ (Seite 5).

Hergestellt in Thailand

Das Typenschild mit Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Subwoofers.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich auf Länder, in denen es gesetzlich vorgeschrieben ist, hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) und der Schweiz.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

(anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder

als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Merkmale

- Problemloser Einbau
- 20-cm-Subwoofer
- Ausgangsleistung 160 W (max.)/75 W (RMS) mit Versorgungsspannung von 14,4 V
- Hohe Stabilität dank Aluminium-Druckguss-Gehäuse

Inhalt

Merkmale	2
----------------	---

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Subwoofer	4
Gain-Fernsteuerung	4

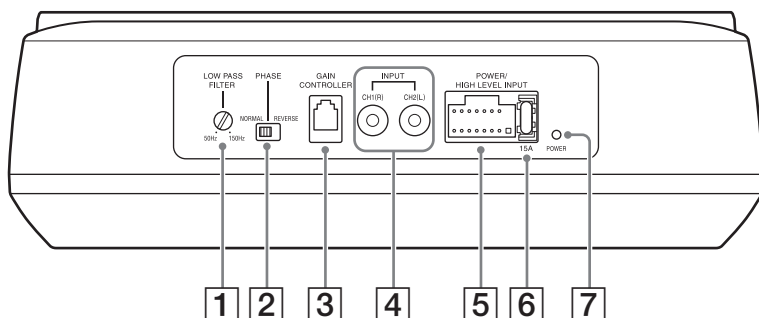
Anschlüsse und Installation

Anschlusszubehör und Montageteile	5
Anschlüsse	5
Installation	9

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	11
Wartung	11
Technische Daten	11
Störungsbehebung	12

Subwoofer

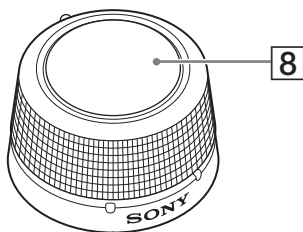


- 1 Einstellregler LOW PASS FILTER (LP-Filter)**
Zum Einstellen der Übergangsfrequenz (50 Hz – 150 Hz).
- 2 Wählschalter PHASE (NORMAL/REVERSE)**
Zum Auswählen der Phase des reproduzierten Tons gemäß Ihrer Audioanlage.
- 3 Anschluss GAIN CONTROLLER**
Zum Anschließen der Gain-Fernsteuerung (Seite 4).
- 4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (Cinchbuchse)**
Eingänge für rechtes (R) und linkes (L) Cinchkabel.

- 5 Anschluss POWER/HIGH LEVEL INPUT**
Zum Anschließen von Stromversorgungsleitungen (Seite 6) und einer Hochleistungsingangsverbindung (Seite 7).
- 6 Sicherungshalterung (15A)**
Achten Sie beim Austauschen der Sicherung darauf, eine mit einem Wert von 15 A zu verwenden.
- 7 Anzeige POWER**
Leuchtet grün, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.

Gain-Fernsteuerung

Mit der Gain-Fernsteuerung können Sie die Lautstärke (Gain) des Subwoofers einstellen.



- 8 Lautstärkereglер**
Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, wird die Lautstärke (Gain) erhöht.
Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Lautstärke (Gain) verringert.

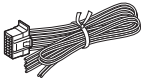
VORSICHT

Bei übermäßigem Gain-Eingang kann der vom Subwoofer produzierte Ton verzerrt sein. Erhöhen Sie den Gain-Pegel an der Gain-Fernsteuerung nicht übermäßig.
Der vom Subwoofer produzierte Ton kann auch verzerrt sein, wenn die Lautstärke der Autoanlage zu hoch eingestellt wird.

Anschlüsse und Installation

Anschlusszubehör und Montageteile

- ① Stromversorgungsleitungen (1) ② Montagehalterung (4)



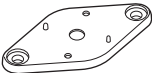
- ③ Befestigungsschraube
(5 × 8 mm) (4)



- ④ Montageschraube
(5 × 20 mm) (4)



- ⑤ Montagehalterung (1)



- ⑥ Befestigungsschraube
(2 × 5 mm) (2)



- ⑦ Montageschraube
(3 × 12 mm) (2)



- ⑧ Doppelseitige Klebeband (1)



In dieser Teileliste ist nicht der gesamte Inhalt der Packung aufgeführt.

Anschlüsse

Bitte lesen Sie alle Informationen zu den Anschlussmöglichkeiten durch, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.

Stromanschlüsse

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb an 12 V Gleichstrom mit negativer Erdung bestimmt.
- Betreiben Sie den Subwoofer nicht mit einer schwachen Batterie, da er für die optimale Leistungsfähigkeit eine gute Stromversorgung benötigt.
- Lösen Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, den Massepol an der Autobatterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie dieses Gerät erst dann mit der +12-V-Stromversorgungsleitung, wenn alle anderen Leitungen angeschlossen wurden.
- Wenn Ihr Auto mit einem Bordnavigationssystem o. Ä. ausgestattet ist und Sie die Masseleitung von der Autobatterie lösen, kann der Speicher des Systems beschädigt werden. Lassen Sie die Masseleitung angeschlossen und verbinden Sie dieses Gerät zum Vermeiden von Kurzschlüssen erst dann mit der +12-V-Stromversorgungsleitung, wenn alle anderen Leitungen angeschlossen wurden.

Vornehmen der Stromanschlüsse

Schließen Sie die Stromversorgungsleitungen ① an den Anschluss POWER/HIGH LEVEL INPUT am Subwoofer an.

Masseleitung

- Die Masseleitung (GND) ist die **schwarze** Leitung.
- Achten Sie darauf, die Masseleitung fest an ein blankes Metallteil der Autokarosserie anzuschließen. Bei einer losen Verbindung kann es am Gerät zu Fehlfunktionen kommen.
- Bei Betrieb mit voller Leistung liegt eine Stromstärke von nahezu 15 A im System an. Achten Sie deshalb darauf, dass die an die Masseleitung dieses Geräts angeschlossenen Leitungen mindestens 14 Gauge (AWG-14) aufweisen oder eine Schnittfläche von mehr als 2 mm² haben.

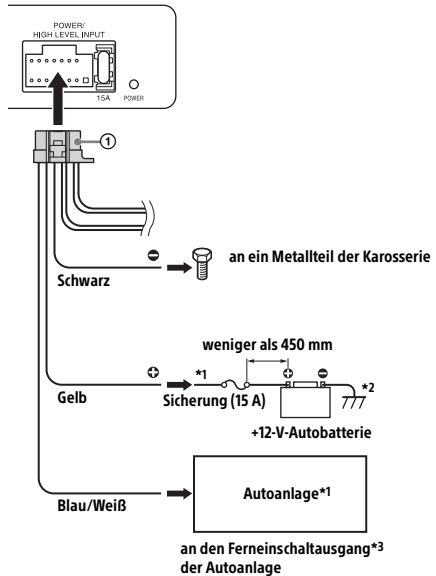
Batterieverlängerungsleitung

- Die Batterieverlängerungsleitung (BATTERY) ist die **gelbe** Leitung.
- Verbinden Sie die Batterieverlängerungsleitung bei angebrachter 15-A-Sicherung mit der +12-V-Stromversorgungsleitung der Autobatterie.
- Bei Betrieb mit voller Leistung liegt eine Stromstärke von nahezu 15 A im System an. Achten Sie deshalb darauf, dass die an die Batterieverlängerungsleitung dieses Geräts angeschlossenen Leitungen mindestens 14 Gauge (AWG-14) aufweisen oder eine Schnittfläche von mehr als 2 mm² haben.
- Alle Stromversorgungskabel, die an den positiven Pol der Batterie angeschlossen werden, müssen in einem Abstand von nicht mehr als 450 mm vom Batteriepol mit einer Sicherung versehen sein, bevor sie durch Metallflächen hindurchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel der Autobatterie, die an ein Metallteil der Autokarosserie angeschlossen sind, mindestens so stark sind wie die +12-V-Stromversorgungsleitung, die an die Batterie und den Subwoofer angeschlossen ist.
- Wenn die Sicherung an der +12-V-Stromversorgungsleitung der Autobatterie einen geringeren Ampere-Wert als 15 A aufweist (z. B. 10 A), schließen Sie sie an eine Autoanlage mit mindestens 15 A an oder schließen Sie die Batterieverlängerungsleitung direkt am positiven Pol der Autobatterie an, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Ferneinschaltleitung

- Die Ferneinschaltleitung (REMOTE TURN-ON) ist die **blau-weiße** Leitung.
- Verbinden Sie die Ferneinschaltleitung unbedingt mit dem Ferneinschaltausgang an der Autoanlage.

- Wenn die Autoanlage nicht über einen Ferneinschaltausgang verfügt, verbinden Sie die Ferneinschaltleitung mit der ACC-Stromversorgung des Autos. Die Leitung wird dann mit Strom versorgt, wenn der Zündschalter des Autos in die Position ACC gestellt wird.
- Bei einer Hochleistungseingangsverbindung (Seite 7) kann der Subwoofer auch ohne Ferneinschaltverbindung aktiviert werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass diese Funktion bei allen Autoanlagen zur Verfügung steht.



*1 Nicht mitgeliefert

*2 Karosseriemasse.

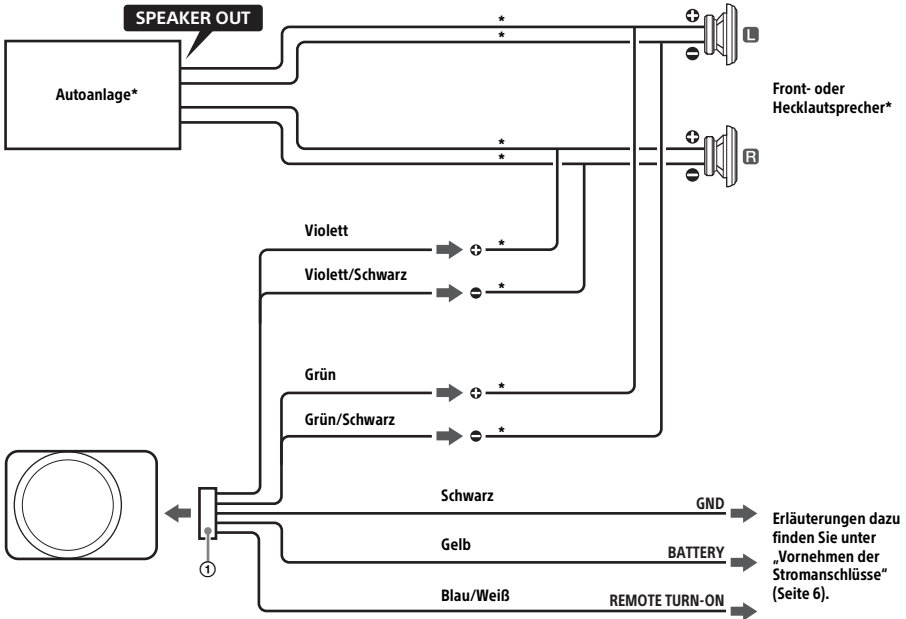
*3 Bei einer Autoanlage ohne Ferneinschaltausgang schließen Sie die Leitung an die ACC-Stromversorgung des Autos an.

Systemanschlüsse

Im Folgenden sehen Sie eine Abbildung typischer Systemanschlüsse zur Verbindung des Subwoofers mit einer Autoanlage. Weitere Details zum Anschließen des Systems an der Autoanlage finden Sie in der mit der Autoanlage gelieferten Bedienungsanleitung.

A Hochleistungseingangsverbindung

Beim Anschluss an eine Autoanlage, die nur über Lautsprecherausgänge verfügt, nehmen Sie die Verbindung mithilfe der Stromversorgungsleitungen ① über den Anschluss POWER/HIGH LEVEL INPUT am Subwoofer vor.



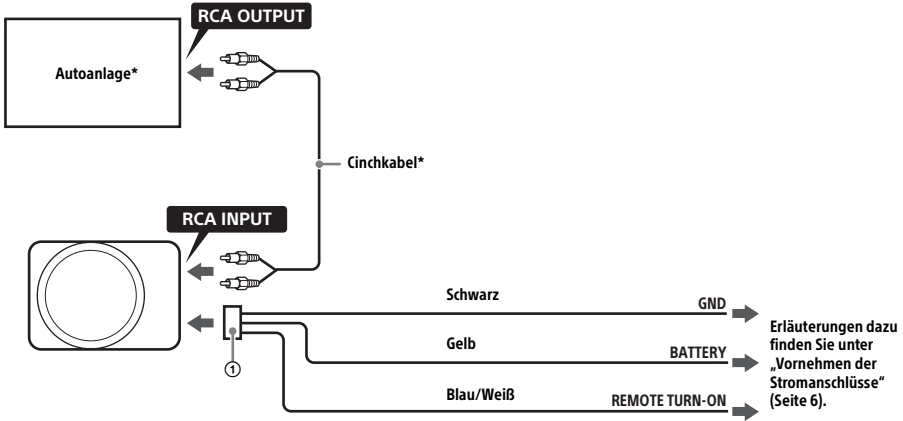
* Nicht mitgeliefert

Hinweise

- Verbinden Sie den Anschluss \ominus des Lautsprechersystems nicht mit der Autokarosserie und verbinden Sie den Anschluss \ominus des rechten Lautsprechers nicht mit dem des linken Lautsprechers.
- Verlegen Sie die Eingangskabel nicht in der Nähe der gelben Stromversorgungsleitung. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- Bei einer Hochleistungseingangsverbindung spricht der Subwoofer beim Empfang eines Audiosignals automatisch an und schaltet sich aus, wenn 30 Sekunden lang kein Signal eingeht. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass diese Funktion bei allen Autoanlagen zur Verfügung steht.

B Cincheingangsverbindung

Beim Anschluss an eine Autoanlage, die nur über Cinchausgänge verfügt, nehmen Sie die Verbindung mithilfe eines Cinchkabels (nicht mitgeliefert) über den Anschluss INPUT CH1(R)/CH2(L) am Subwoofer vor.



* Nicht mitgeliefert

Hinweise

- Bei einer Cincheingangsverbindung schließen Sie die gelbe Stromversorgungsleitung möglichst nahe an der Autobatterie an.
- Verlegen Sie die Eingangskabel nicht in der Nähe der gelben Stromversorgungsleitung. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Leitungen mit Isolierband abgeklebt werden.
- Wenn Störgeräusche auftreten, schließen Sie den Subwoofer gemäß der [A](#) Hochleistungseingangsverbindung an.

Gain-Fernsteuerungsverbindung

Schließen Sie das Kabel der Gain-Fernsteuerung an den Anschluss GAIN CONTROLLER (Seite 4) am Subwoofer an.

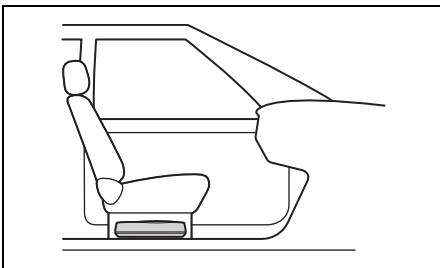
Installation

- Wählen Sie den Einbauort aus Sicherheitsgründen so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Montageteile. Nur mit diesen Teilen lässt sich das Gerät sicher und erfolgreich montieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Montagelöcher, dass sich nichts auf dem Fahrzeugboden befindet, und achten Sie darauf, keine elektrische oder sonstige Leitung zu beschädigen.

Installieren des Subwoofers

- Installieren Sie den Subwoofer an einer Stelle im Fahrgastraum, die ein optimales Hörerlebnis bietet.
- Montieren Sie den Subwoofer an einer Stelle, an der er die Nutzung von Teilen des Fahrzeugs (z. B. der Fahrzeugbatterie) nicht beeinträchtigt.
- Installieren Sie den Subwoofer nicht in der Nähe der Heizung, unter dem Bodenbelag oder an einer Stelle, die direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Installieren Sie den Subwoofer möglichst nicht an einer Stelle, an der er Staub, Schmutz oder übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Leitungen nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen werden.

Montagebeispiel

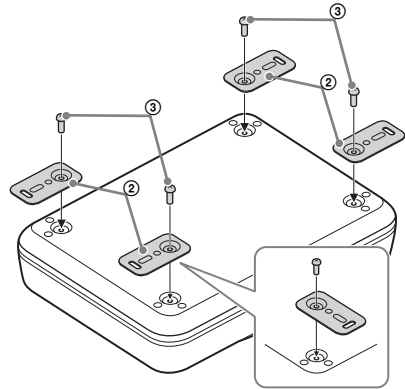


Hinweis

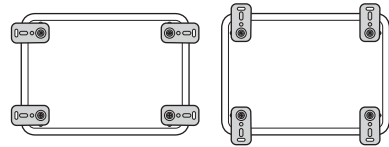
Wenn der Einbauort im Montagebeispiel bei Ihrem Fahrzeug nicht geeignet ist, wählen Sie für den Subwoofer einen anderen Einbauort.

1 Befestigen Sie die Montagehalterungen ② mit den Befestigungsschrauben ③ am Subwoofer.

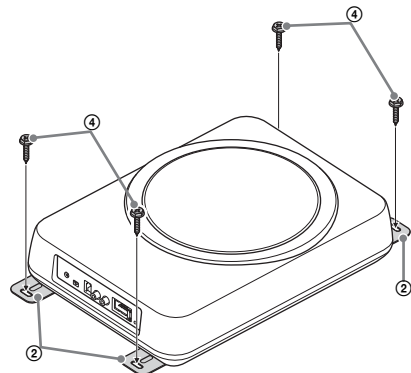
Sie können die Montagehalterungen ② nach Bedarf horizontal oder vertikal anbringen.



Beispiele:



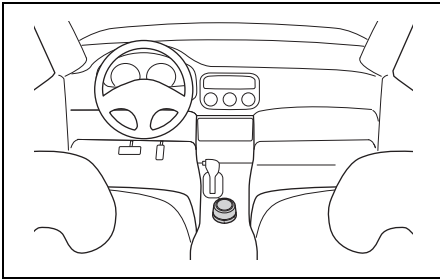
2 Montieren Sie den Subwoofer mit den Montageschrauben ④ am ausgewählten Einbauort.



Installieren der Gain-Fernsteuerung

- Installieren Sie die Gain-Fernsteuerung nicht in der Nähe der Heizung oder an einer Stelle, die direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Installieren Sie die Gain-Fernsteuerung möglichst nicht an einer Stelle, an der sie Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Installieren Sie die Gain-Fernsteuerung an einer Stelle, die folgende Anforderungen erfüllt:
 - Ebene Oberfläche.
 - Die Fernsteuerung darf beim Fahren nicht hinderlich sein.
 - Die Fernsteuerung darf das Lenkrad, den Schalthebel oder das Bremspedal nicht blockieren.

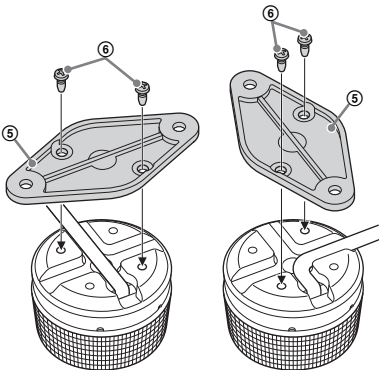
Montagebeispiel



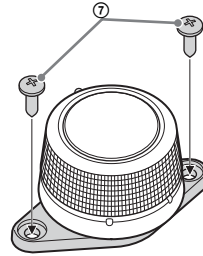
Installieren mit der Montagehalterung

- 1 Befestigen Sie die Montagehalterung ⑤ mit den Befestigungsschrauben ⑥ an der Gain-Fernsteuerung.

Sie können die Montagehalterung ⑤ nach Bedarf horizontal oder vertikal anbringen.



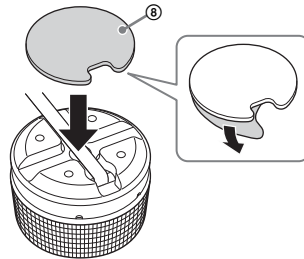
- 2 Montieren Sie die Gain-Fernsteuerung mit den Montageschrauben ⑦ am ausgewählten Einbaort.



Installieren mit dem doppelseitigen Klebeband

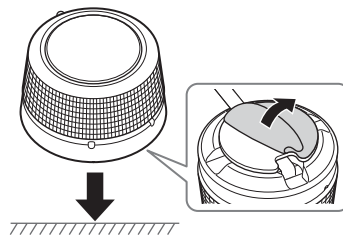
- 1 Bringen Sie das doppelseitige Klebeband ⑧ an der Unterseite der Gain-Fernsteuerung an.

Richten Sie die Einbuchtung im doppelseitigen Klebeband ⑧ wie unten dargestellt an der Gain-Fernsteuerung aus.



- 2 Montieren Sie die Gain-Fernsteuerung auf einer ebenen Oberfläche.

Reinigen Sie die Oberfläche der ausgewählten Montagestelle mit einem trockenen Tuch, bevor Sie das doppelseitige Klebeband ⑧ anbringen.



Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

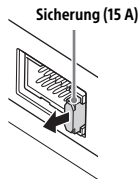
- Wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht parken, kann die Temperatur im Wageninneren erheblich ansteigen. Lassen Sie den Subwoofer in diesem Fall etwas abkühlen, bevor Sie ihn benutzen.
- Halten Sie die Lautstärke des Subwoofers aus Sicherheitsgründen auf einem moderaten Niveau, sodass Sie Verkehrsgeräusche außerhalb des Fahrzeugs noch gut wahrnehmen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf den Subwoofer gelangen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Bedienungsanleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Ist dies der Fall, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.



Warnung

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Subwoofer geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Subwoofer kommen.

Technische Daten

Lautsprecher

Tieftöner: 20 cm, Konus

Verstärker

Maximale Ausgangsleistung

(Versorgungsspannung von 14,4 V): 160 W

Nennausgangsleistung (Versorgungsspannung von 14,4 V): 75 W (RMS)

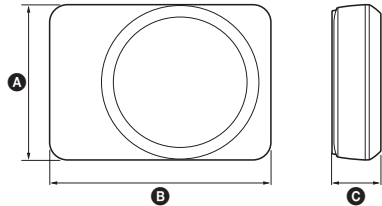
Betriebsspannung:

12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)

Nennstromstärke: 8 A

Allgemeines

Abmessungen:



● A 250 mm

● B 344 mm

● C 78 mm

Gewicht:

ca. 4,9 kg (Subwoofer)

Lieferumfang:

Subwoofer (1)

Gain-Fernsteuerung (1)

Anschlusszubehör und Montageteile (1 Satz)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste zur Störungsbehebung können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an dem Gerät auftreten, selbst beheben. Bitte prüfen Sie zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben, bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen.

Die Anzeige POWER leuchtet nicht auf.

- Die Sicherung ist durchgebrannt.
 - Tauschen Sie die Sicherung gegen eine neue aus.
- Die Masseleitung ist nicht fest angeschlossen.
 - Schließen Sie die Masseleitung fest an ein blankes Metallteil der Autokarosserie an.
- Die Eingangsspannung für die Ferneinschaltleitung (REMOTE TURN-ON) ist zu niedrig.
 - Schalten Sie die Autoanlage ein, falls sie nicht eingeschaltet ist.
 - Verwenden Sie ein Relais, wenn im System zu viele Verstärker installiert sind.
- Achten Sie darauf, dass die Batteriespannung 10,5 V – 16 V beträgt.

Von der Lichtmaschine sind Störgeräusche zu hören.

- Die Batterieverlängerungsleitungen sind zu nahe an den Cinchkabel oder den Hochleistungsingangskabeln verlegt.
 - Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen diesen Leitungen und den Kabeln.
- Die Masseleitung ist nicht fest angeschlossen.
 - Schließen Sie die Masseleitung fest an ein blankes Metallteil der Autokarosserie an.

Der Ton vom Subwoofer ist zu leise.

- Die Lautstärke der Autoanlage und/oder des Subwoofers ist zu niedrig eingestellt.
 - Erhöhen Sie die Lautstärke am Subwoofer und/oder der Autoanlage.

Es ist kein Ton zu hören.

- Der Wählschalter PHASE ist nicht richtig eingestellt, d. h. er steht zwischen den Einstellungen.
 - Stellen Sie den Schalter am Subwoofer ordnungsgemäß auf NORMAL oder REVERSE ein.
- Die Lautstärke der Autoanlage und/oder des Subwoofers wurde vollständig heruntergedreht.
 - Erhöhen Sie die Lautstärke am Subwoofer und/oder der Autoanlage.
- Der Subwoofer ist nicht richtig angeschlossen.
 - Überprüfen Sie, ob alle Subwoofer-Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Para su seguridad, asegúrese de instalar esta unidad en un punto de montaje que no interfiera con la conducción.

Para obtener más información, consulte "Conexión e instalación" (página 5).

Fabricado en Tailandia

La placa de características que indica el voltaje de funcionamiento, etc., está situada en la parte inferior del subwoofer.

La validez de la marca CE está limitada a aquellos países en los que la legislación la impone, principalmente los países del EEE (Espacio económico europeo) y Suiza.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.



Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de

forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Características

- Instalación sencilla
- Subwoofer de 20 cm
- Potencia de 160 W (máxima)/75 W (RMS) con tensión de 14,4 V
- Adopción de una caja de aluminio fundido de gran rigidez

Índice

Características	2
-----------------------	---

Guía de elementos y controles

Subwoofer	4
Control de ganancia remoto	4

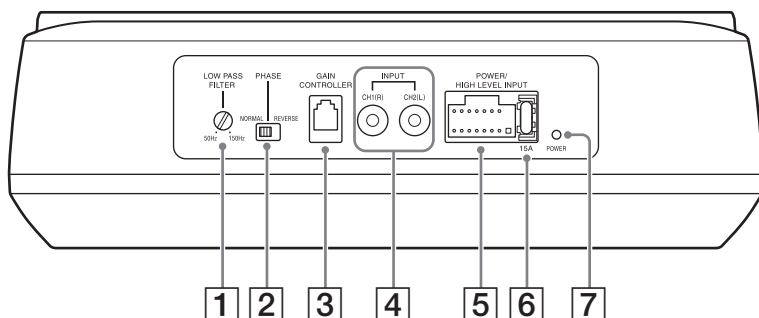
Conexión e instalación

Componentes para la Conexión e instalación	5
Conexión	5
Instalación	9

Información adicional

Precauciones	11
Mantenimiento	11
Especificaciones	11
Solución de problemas	12

Subwoofer



1 Mecanismo de ajuste LOW PASS FILTER (filtro LP)

Ajusta la frecuencia de corte (50 Hz – 150 Hz).

2 Selección de PHASE (NORMAL/REVERSE)

Selecciona la fase del sonido reproducido para adaptarlo a su sistema de audio.

3 Conector GAIN CONTROLLER

Conector para el control de ganancia remoto (página 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (RCA de clavijas)

Conector de entrada para el cable de clavijas RCA derecho (R) e izquierdo (L).

5 Conector POWER/HIGH LEVEL INPUT

Conector para los cables de alimentación (página 6) y la conexión de entrada de nivel alto (página 7).

6 Portafusibles (15A)

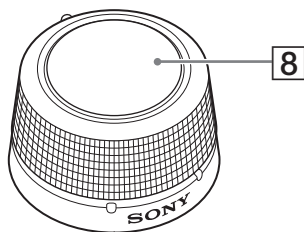
Al cambiar el fusible, asegúrese de usar uno de 15 A de capacidad.

7 Indicador POWER

Se enciende en verde cuando el subwoofer está encendido.

Control de ganancia remoto

El control de ganancia remoto puede usarse para ajustar el volumen (ganancia) del subwoofer.



8 Mando de control de volumen

Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen (ganancia).

Gire el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen (ganancia).

PRECAUCIÓN

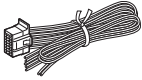
Una ganancia de entrada excesiva puede provocar la distorsión del sonido generado por el subwoofer. No aumente excesivamente el nivel de ganancia en el control de ganancia remoto.

El sonido generado por el subwoofer también puede presentar distorsiones si el volumen de la unidad de audio del vehículo es demasiado alto.

Conexión e instalación

Componentes para la Conexión e instalación

① Cables de alimentación (1)



② Soporte de montaje (4)



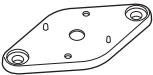
③ Tornillo de fijación (5 × 8 mm) (4)



④ Tornillo de montaje (5 × 20 mm) (4)



⑤ Soporte de montaje (1)



⑥ Tornillo de fijación (2 × 5 mm) (2)



⑦ Tornillo de montaje (3 × 12 mm) (2)



⑧ Cinta adhesiva de doble cara (1)



Esta lista de piezas no incluye todo el contenido del paquete.

Conexión

Lea atentamente todos los procedimientos de conexión antes de realizar ninguna conexión.

Conexiones de alimentación

- Esta unidad está diseñada para utilizarse únicamente con una tierra negativa de 12 V CC.
- No utilice el subwoofer si la batería tiene poca carga, ya que el subwoofer necesita un nivel de carga suficiente para un rendimiento óptimo.
- Antes de realizar conexiones, desconecte el terminal de tierra de la batería del vehículo para evitar cortocircuitos.
- Conecte esta unidad al cable de alimentación de +12 V solo después de haber conectado los demás cables.
- Si su vehículo incorpora un ordenador, por ejemplo para el sistema de navegación, la desconexión del cable de tierra de la batería del vehículo podría dañar la memoria del ordenador. Deje el cable de tierra conectado y conecte esta unidad al cable de alimentación de +12 V solo después de haber conectado los demás cables, para evitar cortocircuitos.

Establecimiento de conexiones de alimentación

Conecte los cables de alimentación ① al conector POWER/HIGH LEVEL INPUT del subwoofer.

Cable de tierra

- El cable de tierra (GND) es el cable **negro**.
- Asegúrese de conectar el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico desnudo del chasis del vehículo. Si la conexión no está correctamente asegurada, la unidad no funcionará correctamente.
- Durante el funcionamiento a la potencia máxima, pasará una corriente de aproximadamente 15 A por el sistema. Por tanto, asegúrese de que los cables que se conectarán al cable de tierra de esta unidad sean por lo menos del calibre 14 (AWG-14) o tengan una sección superior a 2 mm².

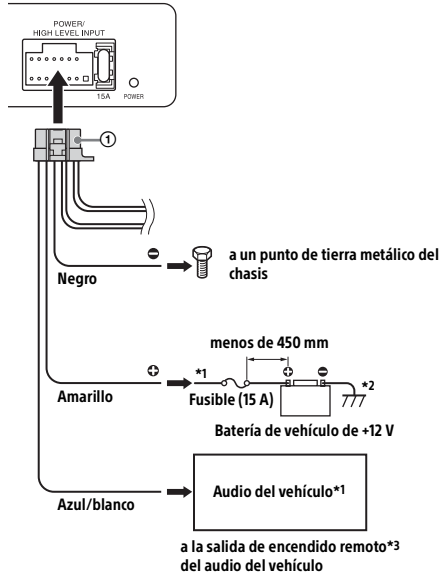
Cable de extensión de batería

- El cable de extensión de batería (BATTERY) es el cable **amarillo**.
- Conecte el cable de extensión de batería al cable de alimentación de +12 V de la batería del vehículo con un fusible de 15 A conectado.
- Durante el funcionamiento a la potencia máxima, pasará una corriente de aproximadamente 15 A por el sistema. Por tanto, asegúrese de que los cables que se conectarán al cable de extensión de batería de esta unidad sean por lo menos del calibre 14 (AWG-14) o tengan una sección superior a 2 mm².
- Todos los cables de alimentación conectados al terminal positivo de la batería deben tener un fusible instalado en un recorrido de 450 mm del terminal de la batería antes de pasar por cualquier metal.
- Asegúrese de que los cables que conectan la batería del vehículo con el punto de tierra metálico del chasis del vehículo tienen un calibre por lo menos igual al del cable de alimentación de +12 V conectado entre la batería y el subwoofer.
- Si el amperaje del fusible utilizado en el cable de alimentación de +12 V es inferior a 15 A (por ejemplo, 10 A), conéctelo a un sistema para vehículos de al menos 15 A o conecte el cable de extensión de la batería directamente al terminal positivo de la batería del vehículo para evitar cortocircuitos.

Cable de encendido remoto

- El cable de encendido remoto (REMOTE TURN-ON) es el cable **azul/blanco**.
- Asegúrese de conectar el cable de encendido remoto a la salida de encendido remoto de la unidad de audio del vehículo.

- Si la unidad de audio del vehículo no tiene salida de encendido remoto, conecte el cable de encendido remoto a la alimentación ACC de su vehículo. Se suministrará alimentación a este cable al situar el contacto de su vehículo en la posición ACC.
- Con una conexión de entrada de nivel alto (página 7) también es posible activar el subwoofer sin necesidad de conexión de encendido remoto. Sin embargo, esta función no está garantizada en todas las unidades de audio de vehículos.



*1 No suministrado

*2 Tierra al chasis.

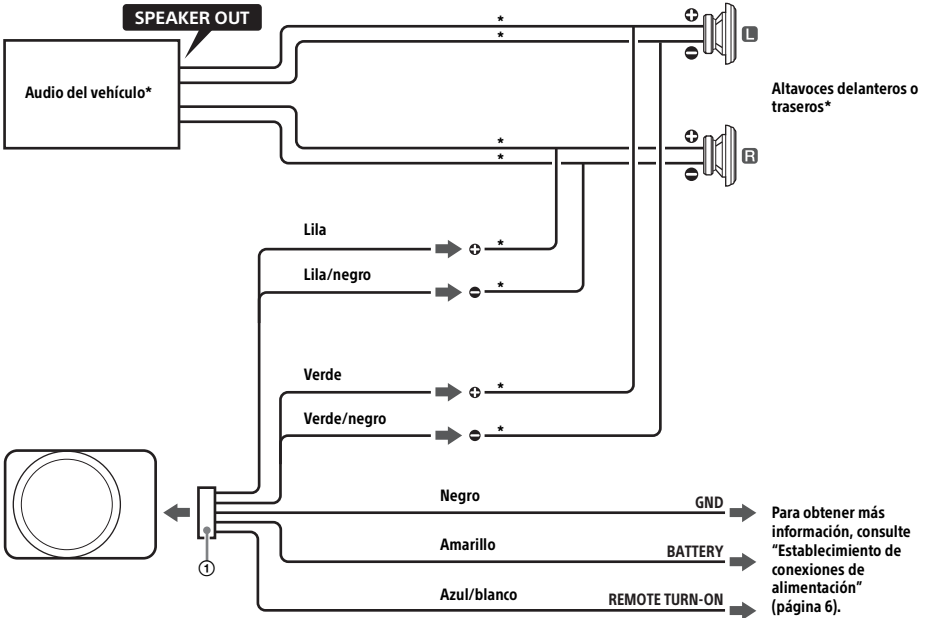
*3 En el caso de una unidad de audio del vehículo sin salida de encendido remoto, realice la conexión a la alimentación ACC del vehículo.

Conexión del sistema

A continuación se presenta una descripción de las conexiones del sistema utilizadas normalmente para conectar el subwoofer a un sistema de audio de un vehículo. Consulte las instrucciones incluidas con el audio del vehículo para obtener más información sobre la conexión del sistema de la unidad de audio de su vehículo.

A Conexión de entrada de nivel alto

Al conectar con el audio del vehículo equipado únicamente con salida de altavoz, realice la conexión únicamente a través del conector POWER/HIGH LEVEL INPUT del subwoofer mediante los cables de alimentación ①.



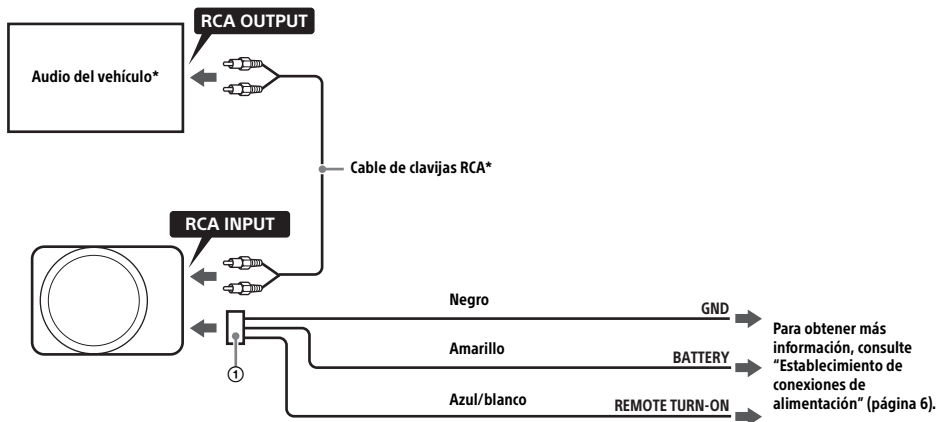
* No suministrado

Notas

- No conecte el terminal \ominus del sistema de altavoces al chasis del vehículo ni conecte el terminal \ominus del altavoz derecho al del altavoz izquierdo.
- Al instalar los cables de entrada, manténgalos separados del cable de alimentación amarillo. Si pasan demasiado juntos puede producirse ruido por interferencias.
- En el caso de la conexión de entrada de nivel alto, el subwoofer se acciona automáticamente cuando recibe una señal de audio y se apaga automáticamente si no hay señal durante 30 segundos. Sin embargo, esta función no está garantizada en todas las unidades de audio de vehículos.

B Conexión de entrada RCA

Al conectar con el audio del vehículo equipado con terminales de salida RCA, realice la conexión a través del conector INPUT CH1(R)/CH2(L) del subwoofer mediante un cable de clavijas RCA (no suministrado).



* No suministrado

Notas

- Para la conexión de entrada RCA, conecte el cable de alimentación amarillo lo más cerca posible de la batería del vehículo.
- Al instalar los cables de entrada, manténgalos separados del cable de alimentación amarillo. Si pasan demasiado juntos puede producirse ruido por interferencias.
- Asegúrese de aislar los cables no conectados sueltos con cinta aislante como medida de seguridad.
- Si hay ruido, conecte el subwoofer con la conexión de entrada de nivel alto [A](#).

Conexión de control de ganancia remoto

Conecte el cable del control de ganancia remoto al conector GAIN CONTROLLER (página 4) del subwoofer.

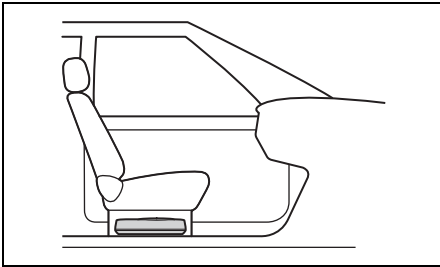
Instalación

- Para su seguridad, seleccione un punto de montaje que no interfiera con la conducción.
- Use solo el equipo de montaje suministrado para garantizar una instalación segura.
- Antes de taladrar los orificios para la instalación, asegúrese de que no hay nada en el suelo y evite cualquier tipo de daños en tubos o cables.

Instalación del subwoofer

- Instale el subwoofer en el habitáculo para disfrutar de una experiencia acústica óptima.
- Monte el subwoofer en un lugar que no interfiera con ningún elemento del vehículo (como la batería).
- No instale el subwoofer cerca del calefactor, en zonas expuestas a la luz solar directa, bajo la alfombra del suelo o en zonas expuestas a temperaturas elevadas.
- Evite instalar el subwoofer en zonas expuestas al polvo, la suciedad o vibraciones excesivas.
- Evite que los cables queden atrapados bajo un tornillo o en piezas móviles (como rieles de asientos).

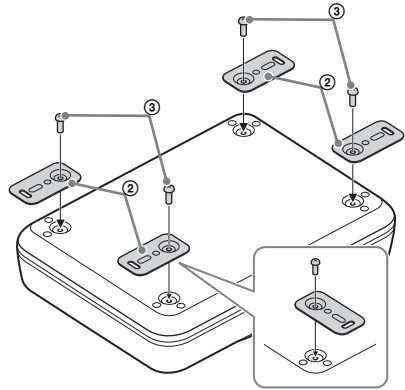
Ejemplo de montaje



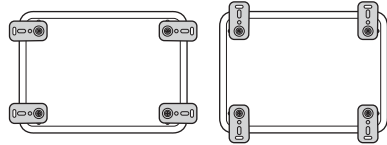
Nota

Si el lugar de montaje del ejemplo de montaje no es adecuado para su vehículo, elija otro lugar de montaje para el subwoofer.

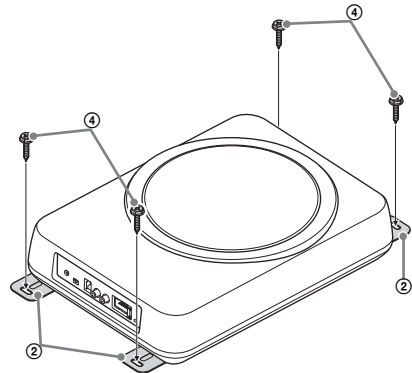
- 1 Fije los soportes de montaje ② al subwoofer mediante los tornillos de fijación ③.
Puede fijar los soportes de montaje ② de forma horizontal o vertical, según sus necesidades.



Ejemplos:



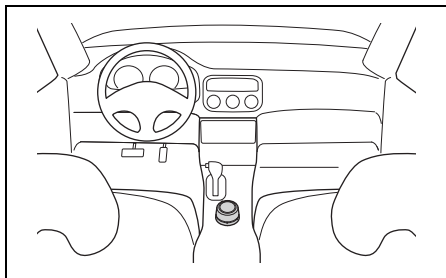
- 2 Monte el subwoofer en su posición de montaje elegida con los tornillos de montaje ④.



Instalación del control de ganancia remoto

- No instale el control de ganancia remoto cerca del calefactor, en zonas expuestas a la luz solar directa o en zonas expuestas a temperaturas elevadas.
- Evite instalar el control de ganancia remoto en zonas expuestas al polvo, la suciedad o la humedad.
- Instale el control de ganancia remoto en un lugar:
 - Con una superficie plana.
 - En el que no interfiera con los movimientos del conductor.
 - En el que no obstaculice los movimientos del volante, la palanca de cambios o el pedal de freno.

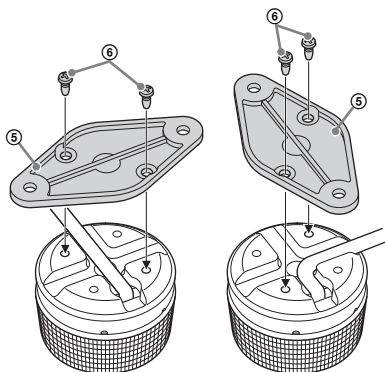
Ejemplo de montaje



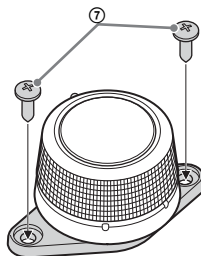
Instalación con el soporte de montaje

- 1 Asegure el soporte de montaje ⑤ al control de ganancia remoto utilizando los tornillos de fijación ⑥.

Puede fijar el soporte de montaje ⑤ de forma horizontal o vertical, según sus necesidades.



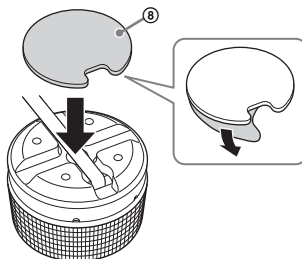
- 2 Monte el control de ganancia remoto en su posición de montaje elegida con los tornillos de montaje ⑦.



Instalación con la cinta adhesiva de doble cara

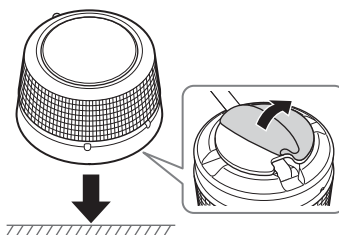
- 1 Aplique la cinta adhesiva de doble cara ⑧ a la base del control de ganancia remoto.

Procure que la curvatura de la cinta adhesiva de doble cara ⑧ coincida con la del control de ganancia remoto, como se ilustra a continuación.



- 2 Monte el control de ganancia remoto en una superficie plana.

Limpie la superficie de su punto de montaje seleccionado con un paño seco antes de aplicar la cinta adhesiva de doble cara ⑧.



Información adicional

Precauciones

- Si su vehículo está estacionado bajo la luz directa del sol y la temperatura aumenta considerablemente en el interior del vehículo, deje enfriar el subwoofer antes de utilizarlo.
- Para su seguridad, mantenga el volumen del subwoofer en un nivel razonable, que permita escuchar el sonido del tráfico del exterior del vehículo.
- No derrame líquidos sobre el subwoofer.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en el Manual de instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor de Sony más cercano.

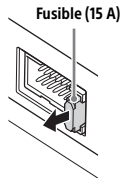
Mantenimiento

Sustitución de fusibles

Cuando sustituya el fusible, asegúrese de usar uno que coincida con el valor del amperaje indicado en el fusible original.

Si se funde el fusible, compruebe la conexión de la alimentación y sustituya el fusible.

Si se vuelve a fundir el fusible después de sustituirlo, puede que haya una avería interna. Si esto ocurre, consulte al distribuidor Sony más cercano.



Advertencia

Nunca utilice un fusible con un amperaje superior al del suministrado con el subwoofer, ya que el subwoofer podría sufrir daños.

Especificaciones

Sección del altavoz

Altavoz de graves: 20 cm, tipo cono

Sección del amplificador

Potencia máxima (tensión de 14,4 V):

160 W

Potencia nominal (tensión de 14,4 V):

75 W (RMS)

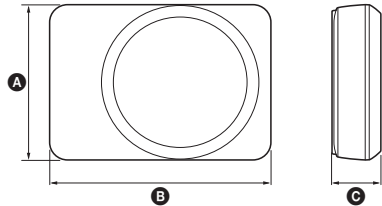
Requisitos de alimentación:

Batería para vehículo de 12 V CC (tierra negativa)

Corriente nominal: 8 A

General

Dimensiones:



A 250 mm

B 344 mm

C 78 mm

Peso:

Aprox. 4,9 kg (subwoofer)

Contenido del paquete:

Subwoofer (1)

Control de ganancia remoto (1)

Componentes para la Conexión e instalación (1 juego)

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación está pensada para ayudar a corregir los problemas que surjan con la unidad. Consulte los procedimientos de conexión y utilización antes de revisar la siguiente lista de comprobación.

El indicador POWER no se ilumina.

- El fusible se ha fundido.
 - Cambie el cable del fusible por uno nuevo.
- El cable de tierra no está conectado correctamente.
 - Fije el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico desnudo del chasis del vehículo.
- La tensión que llega al cable de encendido remoto (REMOTE TURN-ON) es demasiado baja.
 - Encienda la unidad de audio del vehículo si no está encendida.
 - Utilice un relé si hay demasiados amplificadores instalados en el sistema.
- Asegúrese de que la tensión de la batería esté entre 10,5 V y 16 V.

Se escucha ruido del alternador.

- Los cables de extensión de la batería están instalados demasiado cerca de los cables de clavijas RCA o los cables de entrada de nivel alto.
 - Separe los cables.
- El cable de tierra no está conectado correctamente.
 - Fije el cable de tierra de forma segura a un punto de tierra metálico desnudo del chasis del vehículo.

El sonido del subwoofer es demasiado débil.

- El volumen de la unidad de audio del vehículo y/o del subwoofer es demasiado bajo.
 - Suba el volumen del subwoofer y/o de la unidad de audio del vehículo.

No hay sonido.

- El interruptor de selección PHASE no está ajustado correctamente (está situado entre dos ajustes).
 - Ajuste el interruptor del subwoofer en NORMAL o en REVERSE.
- El volumen de la unidad de audio del vehículo y/o del subwoofer está ajustado al mínimo.
 - Suba el volumen del subwoofer y/o de la unidad de audio del vehículo.
- El subwoofer no está bien conectado.
 - Asegúrese de que todas las conexiones del subwoofer se han realizado correctamente.

Si estas soluciones no mejoran la situación, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Installeer dit toestel voor uw eigen veiligheid op een plaats waar het u niet hindert tijdens het rijden.

Raadpleeg "Aansluiting en installatie" (pagina 5) voor meer informatie.

Geproduceerd in Thailand

Het naamplaatje met de werkspanning enz. bevindt zich onder aan de subwoofer.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is met name het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.

EU-importeur: Sony Europe B.V.

Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.



Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke

inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen

van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Met alle vragen of problemen over dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-leverancier.

Kenmerken

- Eenvoudige installatie
- Subwoofer 20 cm
- Uitgangsvermogen 160 W (max.) / 75 W (RMS) met voedingsspanning van 14,4 V
- Spuitgegoten behuizing uit aluminium met een hoge stijfheid

Inhoudsopgave

Kenmerken	2
-----------------	---

Onderdelen en bedieningselementen

Subwoofer	4
Versterkingsafstandsbediening	4

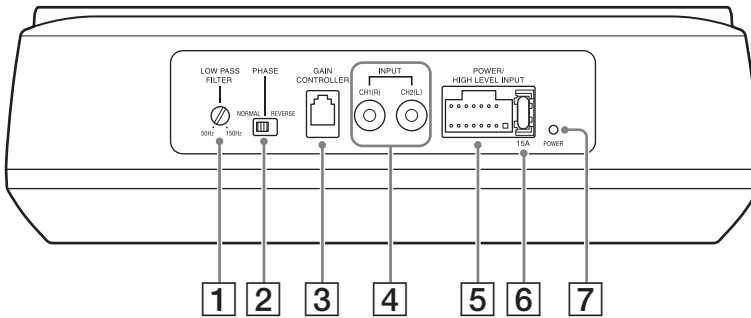
Aansluiting en installatie

Onderdelen voor aansluiting en installatie	5
Aansluiting	5
Installatie	9

Aanvullende informatie

Vorzorgsmaatregelen	11
Onderhoud	11
Specificaties	11
Problemen oplossen	12

Subwoofer



1 LOW PASS FILTER-regelaar (laagdoorlaatfilter)

Hiermee kunt u de scheidingsfrequentie aanpassen (50 Hz – 150 Hz).

2 PHASE-selectie (NORMAL/REVERSE)

Hiermee kunt u de fase van het afgespeelde geluid selecteren en afstemmen op uw audiosysteem.

3 GAIN CONTROLLER-aansluiting

Aansluiting voor de versterkingsafstandsbediening (pagina 4).

4 INPUT CH1(R)/CH2(L) (RCA-type)

Ingang voor de rechter (R) en linker (L) RCA-stekkerkabel.

5 POWER/HIGH LEVEL INPUT-aansluiting

Aansluiting voor de voedingskabel (pagina 6) en hoogniveau-invoer (pagina 7).

6 Zekeringshouder (15A)

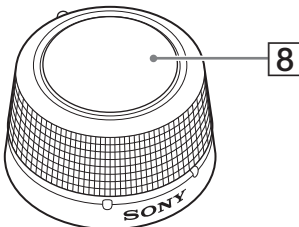
Vervang de zekering altijd door een exemplaar van 15 A.

7 POWER-indicator

Brandt groen wanneer de subwoofer ingeschakeld is.

Versterkingsafstandsbediening

Met de versterkingsafstandsbediening kunt u het volume (de versterking) van de subwoofer regelen.



8 Volumeregelknop

Draai de knop rechtsom om het volume (de versterking) te verhogen.

Draai de knop linksom om het volume (de versterking) te verlagen.

OPGELET

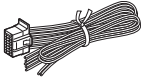
Als u de versterking te veel aanpast, kan het door de subwoofer geproduceerde geluid vervormd raken. Wees dus voorzichtig bij het aanpassen van de versterking met de versterkingsafstandsbediening.

Het door de subwoofer geproduceerde geluid kan ook vervormd raken als het volume van de autoradio te hoog staat.

Aansluiting en installatie

Onderdelen voor aansluiting en installatie

① Voedingskabel (1)



② Montagebeugel (4)



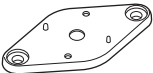
③ Bevestigingsschroef (5 × 8 mm) (4)



④ Montageschroef (5 × 20 mm) (4)



⑤ Montagebeugel (1)



⑥ Bevestigingsschroef (2 × 5 mm) (2)



⑦ Montageschroef (3 × 12 mm) (2)



⑧ Dubbelzijdige tape (1)



Deze onderdelenlijst omvat niet alle inhoud van de verpakking.

Aansluiting

Lees zorgvuldig alle aansluitingsprocedures voor u aansluitingen maakt.

Voedingsaansluitingen

- Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor gebruik met een negatieve massa van 12 V DC.
- Voor optimale prestaties vereist de subwoofer een goede voeding. Gebruik de subwoofer dus niet met een zwakke accu.
- Alvorens aansluitingen door te voeren, moet u eerst de massaklem van de autoaccu loskoppelen om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de +12 V-voedingskabel pas aan op het toestel wanneer alle andere kabels aangesloten zijn.
- Als uw auto uitgerust is met een computersysteem voor navigatie of dergelijke en u de massakabel loskoppelt van de autoaccu, kan het computergeheugen beschadigd raken. Koppel de massakabel niet los en sluit de +12 V-voedingskabel pas aan op het toestel wanneer alle andere kabels aangesloten zijn om kortsluitingen te voorkomen.

Voedingsaansluitingen

Sluit de voedingskabel ① aan op de POWER/HIGH LEVEL INPUT-aansluiting van de subwoofer.

Massakabel

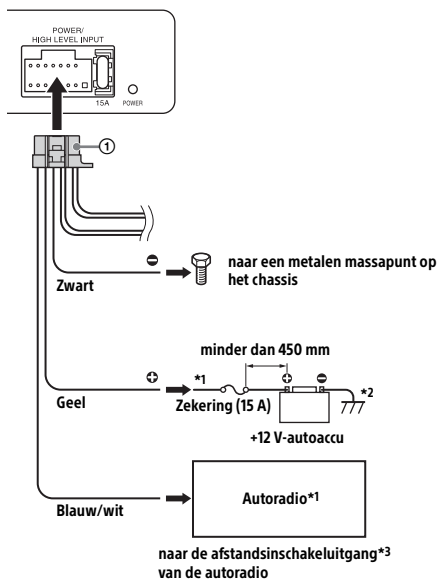
- De massakabel (GND) is de **zwarte** kabel.
- Zorg ervoor dat de massakabel altijd stevig verbonden is met een metalen massapunt op het chassis van de auto. Als de verbinding losraakt, kunnen er storingen optreden.
- Tijdens bedrijf aan vol vermogen passeert er een stroom van nagenoeg 15 A door het systeem. Zorg er dus voor dat de kabels die verbonden worden met de massakabel van dit toestel minstens AWG-14 zijn of een doorsnede hebben van meer dan 2 mm².

Accuverlengkabel

- De accuverlengkabel (BATTERY) is de **gele** kabel.
- Verbind de accuverlengkabel met de +12 V-voedingskabel met zekering (15 A) van de autoaccu.
- Tijdens bedrijf aan vol vermogen passeert er een stroom van nagenoeg 15 A door het systeem. Zorg er dus voor dat de kabels die verbonden worden met de accuverlengkabel van dit toestel minstens AWG-14 zijn of een doorsnede hebben van meer dan 2 mm².
- Alle voedingskabels die aangesloten zijn op de positieve pool van de accu moeten binnen 450 mm vanaf de pool van de accu van een zekering worden voorzien. Dit moet gebeuren voordat de kabels door een metalen oppervlak worden geleid.
- Zorg ervoor dat de kabels tussen de autoaccu en het metalen massapunt op het autochassis minstens even dik zijn als de +12 V-voedingskabel waarmee de versterker op de accu aangesloten is.
- Als de ampèrewaarde van de zekering van de +12 V-voedingskabel van uw autoaccu minder dan 15 A is (bv. 10 A), zorg dan dat het toestel aangesloten wordt op een autosysteem met minstens 15 A of verbind de accuverlengkabel rechtstreeks met de positieve pool van de autoaccu om kortsluiting te vermijden.

Afstandsinschakelkabel

- De afstandsinschakelkabel (REMOTE TURN-ON) is de **blauw/witte** kabel.
- Sluit de afstandsinschakelkabel aan op de afstandsinschakeluitgang van de autoradio.
- Als uw autoradio niet over een afstandsinschakeluitgang beschikt, sluit u de afstandsinschakelkabel aan op de ACC-voeding van uw wagen. Deze kabel wordt gevoed wanneer u het contact van uw auto op ACC zet.
- Met de hoogniveau-invoeraansluiting (pagina 7) kan de subwoofer ook geactiveerd worden zonder afstandsinschakelverbinding. Wij kunnen echter niet garanderen dat deze functie werkt bij alle autoradio's.



*1 Niet bijgeleverd

*2 Massa naar chassis.

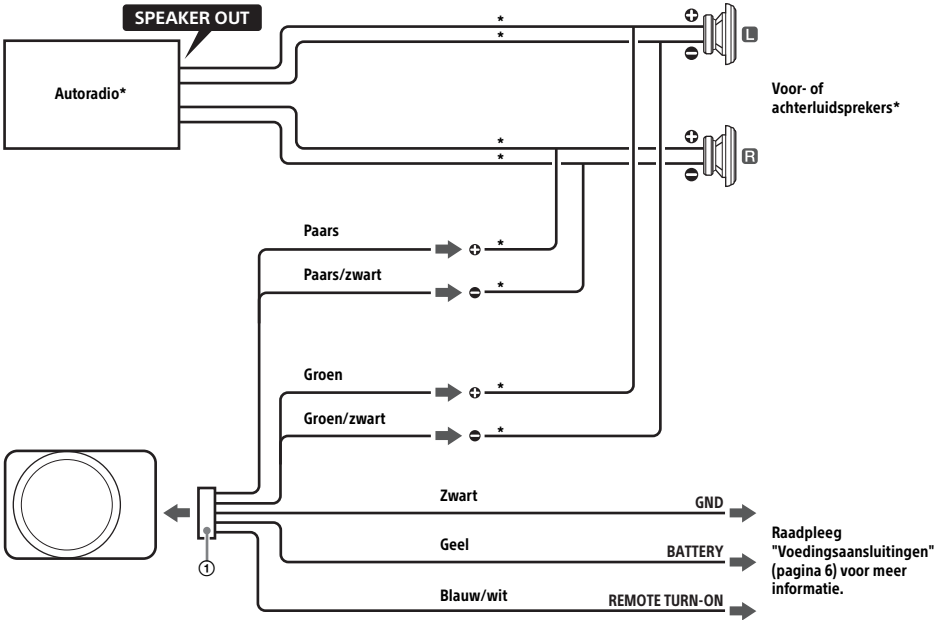
*3 Sluit een autoradio zonder afstandsinschakeluitgang aan op de ACC-voeding van de auto.

Stelselverbinding

Hieronder ziet u een vaak voorkomende manier om de subwoofer te verbinden met een autoradio. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij uw autoradio geleverd is voor meer informatie over het aansluiten van het systeem op uw autoradio.

A Hoogniveau-invoeraansluiting

Wanneer u het systeem aansluit op een autoradio die alleen uitgerust is met een luidsprekeruitgang, gebruikt u de voedingskabel ① om verbinding te maken met de POWER/HIGH LEVEL INPUT-aansluiting van de subwoofer.



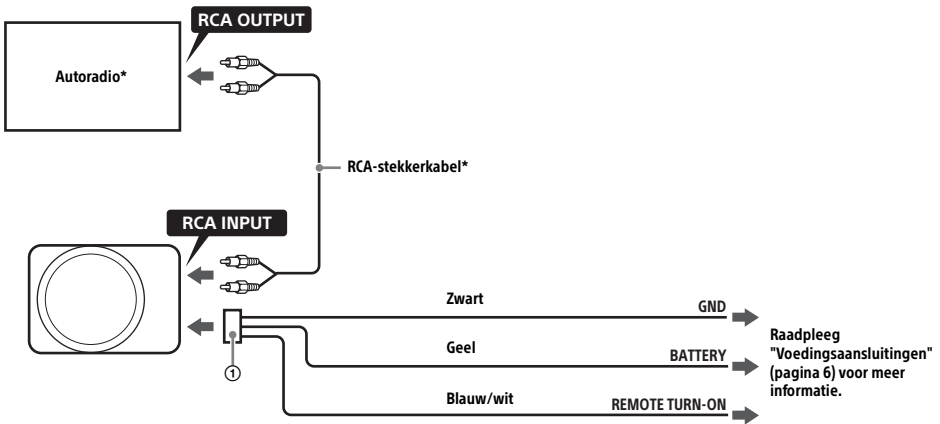
* Niet bijgeleverd

Opmerkingen

- Verbind de ⊖-aansluiting van het luidsprekersysteem niet met het autochassis en verbind de ⊖-aansluiting van de rechterluidspreker evenmin met die van de linkerluidspreker.
- Houd de invoerkabels tijdens de installatie uit de buurt van de gele voedingskabel. Als u de kabels dicht bij elkaar plaatst, kan er storing optreden.
- Bij een hoogniveau-invoeraansluiting wordt de subwoofer automatisch ingeschakeld wanneer deze een audiosignaal ontvangt. Wanneer er gedurende 30 seconden geen signaal ontvangen wordt, wordt de subwoofer automatisch uitgeschakeld. Wij kunnen echter niet garanderen dat deze functie werkt bij alle autoradio's.

B RCA-invoeraansluiting

Wanneer u het systeem aansluit op een autoradio die uitgerust is met RCA-uitgangen, gebruikt u een RCA-stekkerkabel (niet bijgeleverd) om verbinding te maken met de INPUT CH1(R)/CH2(L)-aansluiting van de subwoofer.



* Niet bijgeleverd

Opmerkingen

- Sluit voor RCA-invoer de gele voedingskabel zo dicht mogelijk bij de autoaccu aan.
- Houd de invoerkabels tijdens de installatie uit de buurt van de gele voedingskabel. Als u de kabels dicht bij elkaar plaatst, kan er storing optreden.
- Voorzie niet-aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.
- Gebruik altijd de hoogniveau-invoeraansluiting (A) om de subwoofer aan te sluiten als er ruis hoorbaar is.

Aansluiten van de versterkingsafstandsbediening

Sluit de kabel van de versterkingsafstandsbediening aan op de GAIN CONTROLLER-aansluiting (pagina 4) van de subwoofer.

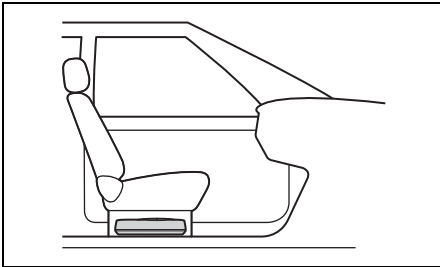
Installatie

- Kies voor uw eigen veiligheid een installatieplaats waar het toestel u niet hindert tijdens het rijden.
- Gebruik voor een veilige en correcte installatie van het toestel uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.
- Controleer voor u installatiegaten boort of er niets op de vloer ligt en zorg ervoor dat u geen leidingen of kabels beschadigt.

De subwoofer installeren

- Installeer de subwoofer in het passagierscompartiment om een optimale luisterervaring te bekomen.
- Monteer de subwoofer zodat deze geen andere auto-onderdelen (zoals de autoaccu) hindert.
- Installeer de subwoofer niet in de buurt van de verwarming, op plaatsen die blootgesteld worden aan direct zonlicht, onder de vloerbekleding of op plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen.
- Vermijd installatie van de subwoofer op plaatsen waar deze in contact komt met stof of vuil of blootgesteld wordt aan sterke trillingen.
- Zorg ervoor dat de kabels niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. een zetelrail) terecht komen.

Montagevoorbeeld

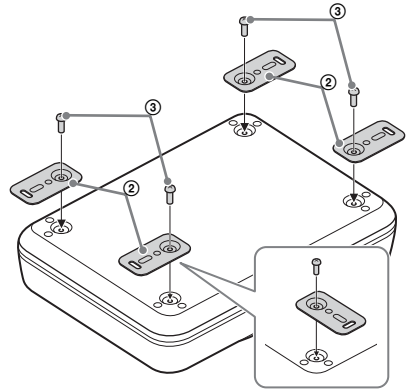


Opmerking

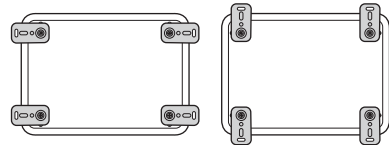
Als de voorgestelde montageplaats niet geschikt is voor uw auto, installeer de subwoofer dan op een andere montageplaats.

1 Bevestig de montagebeugels ② met behulp van de bevestigingsschroeven ③ aan de subwoofer.

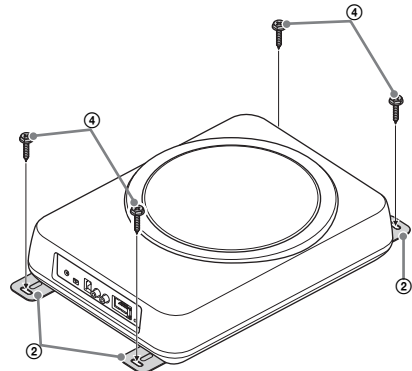
U kunt de montagebeugels ② naar wens horizontaal of verticaal vastmaken.



Voorbeelden:



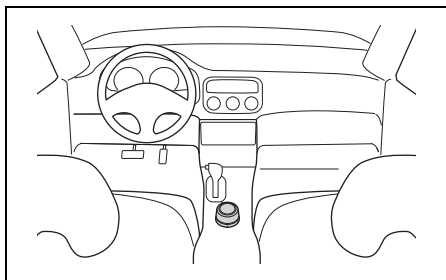
2 Maak de subwoofer met behulp van de montageschroeven ④ vast op de gekozen montageplaats.



De versterkingsafstandsbediening installeren

- Installeer de versterkingsafstandsbediening niet in de buurt van de verwarming, op plaatsen die blootgesteld worden aan direct zonlicht of op plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen.
- Vermijd installatie van de versterkingsafstandsbediening op plaatsen waar deze in contact komt met stof, vuil of vocht.
- Installeer de versterkingsafstandsbediening:
 - op een vlakke ondergrond;
 - waar deze uw bewegingen niet hindert;
 - waar deze het stuur, de pook en het rempedaal niet hindert.

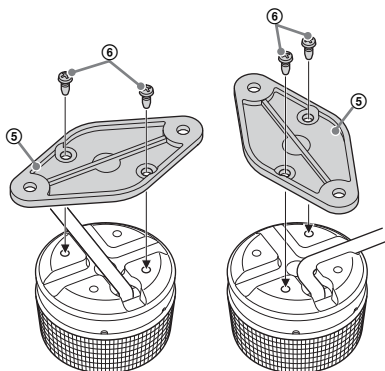
Montagevoorbeeld



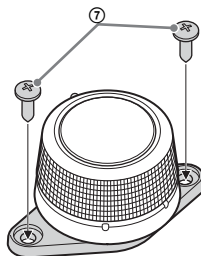
Installatie met de montagebeugel

- 1 Bevestig de montagebeugel ⑤ met behulp van de bevestigingsschroeven ⑥ aan de versterkingsafstandsbediening.

U kunt de montagebeugel ⑤ naar wens horizontaal of verticaal vastmaken.

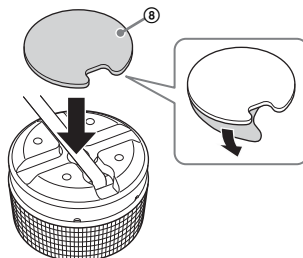


- 2 Maak de versterkingsafstandsbediening met behulp van de montageschroeven ⑦ vast op de gekozen montageplaats.



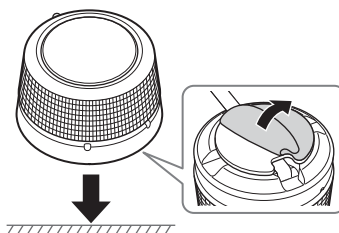
Installatie met de dubbelzijdige tape

- 1 Kleef de dubbelzijdige tape ⑧ op de onderkant van de versterkingsafstandsbediening. Lijn de dubbelzijdige tape ⑧ zoals hieronder weergegeven uit met de versterkingsafstandsbediening.



- 2 Bevestig de versterkingsafstandsbediening op een vlakke ondergrond.

Reinig de gekozen montageplaats met een droge doek voor u de dubbelzijdige tape ⑧ aanbrengt.



Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Als de auto in de volle zon geparkeerd is en het er erg warm in is, moet u de subwoofer voor gebruik eerst laten afkoelen.
- Houd voor uw eigen veiligheid het volume van de subwoofer op een gematigd niveau zodat u het verkeer nog voldoende kunt horen.
- Zorg ervoor dat er geen vocht op de subwoofer terecht komt.

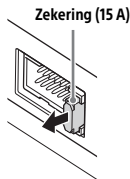
Als u vragen of problemen hebt in verband met uw toestel die niet in deze gebruiksaanwijzing worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Onderhoud

De zekering vervangen

Let erop dat u de zekering vervangt door een exemplaar met dezelfde ampèrewaarde als de originele zekering. Als de zekering is doorgebrand, controleer dan de stroomaansluiting en vervang de zekering.

Als de zekering opnieuw doorbrandt nadat u deze hebt vervangen, is er wellicht een intern defect. Neem in dat geval contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.



Waarschuwing

Gebruik nooit een zekering met een ampèrewaarde die hoger ligt dan deze die bij de subwoofer geleverd is. De subwoofer kan hierdoor immers beschadigd raken.

Specificaties

Luidspreker

Woofers: 20 cm, conustype

Versterker

Maximaal uitgangsvermogen (voedingsspanning 14,4 V): 160 W

Nominaal uitgangsvermogen (voedingsspanning 14,4 V): 75 W (RMS)

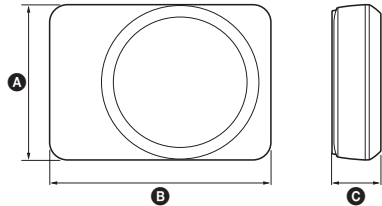
Voedingsvereisten:

12 V DC-autoaccu (negatieve massa)

Nominale stroom: 8 A

Algemeen

Afmetingen:



A 250 mm

B 344 mm

C 78 mm

Gewicht:

Ong. 4,9 kg voor de subwoofer

Inhoud van de verpakking:

Subwoofer (1)

Versterkingsafstandsbediening (1)

Onderdelen voor aansluiting en installatie (1 set)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van de meeste problemen die zich met het toestel kunnen voordoen. Raadpleeg eerst de procedures voor aansluiting en bediening voor u de onderstaande controlelijst doorneemt.

De POWER-indicator licht niet op.

- De zekering is doorgebrand.
 - Vervang de zekeringskabel door een nieuwe.
- De massakabel is niet stevig aangesloten.
 - Verbind de massakabel altijd stevig met een metalen massapunt op het chassis van de auto.
- Het voltage dat ingevoerd wordt in de afstandsinschakelkabel (REMOTE TURN-ON) is te laag.
 - Schakel de autoradio in als deze uitgeschakeld is.
 - Gebruik een relais als er te veel versterkers geïnstalleerd zijn voor het systeem.
- Zorg ervoor dat het accuvoltage tussen 10,5 V en 16 V ligt.

De alternator produceert geluid.

- De accuverlengkabels zijn te dicht bij de RCA-stekkerkabels of de hoogniveau-invoerkabels geplaatst.
 - Houd deze kabels bij elkaar uit de buurt.
- De massakabel is niet stevig aangesloten.
 - Verbind de massakabel altijd stevig met een metalen massapunt op het chassis van de auto.

Het geluid van de subwoofer is te zacht.

- Het volume van de autoradio en/of de subwoofer staat te zacht.
 - Verhoog het volume van de subwoofer en/of de autoradio.

Er is geen geluid hoorbaar.

- De PHASE-selectieschakelaar is niet correct ingesteld (staat dus tussen de verschillende standen).
 - Zet de schakelaar op de subwoofer op NORMAL of REVERSE.
- Het volume van de autoradio en/of de subwoofer staat op de laagste stand.
 - Verhoog het volume van de subwoofer en/of de autoradio.
- De subwoofer is niet correct aangesloten.
 - Controleer of alle aansluitingen van de subwoofer correct zijn.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-verdeler als deze oplossingen niet helpen.

Se av säkerhetsskäl till att installera enheten på en monteringsplats som inte påverkar dina köregenskaper.
För mer information se "Anslutning och installation" (sidan 5).

Tillverkad i Thailand

Typplåten som indikerar driftspänning, etc. finns placerad på undersidan av subwoofern.

CE-märkningens giltighet är begränsad till de länder där den är juridiskt gällande, i huvudsak EES-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.

Att observera för kunder: Följande information är endast tillämplig för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.

EU-importör: Sony Europe B.V.

Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.



Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad

information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Om du har några frågor eller problem gällande denna enhet som inte tas upp i denna handbok ska du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Funktioner

- Enkel installation
- 20 cm subwoofer
- Uteffekt 160 W (max)/75 W (RMS) med en matningsspänning på 14,4 V
- Användning av en gjuten aluminiumbox med hög hållfasthet

Innehållsförteckning

Funktioner	2
------------------	---

Förteckning över delar och kontroller

Subwoofer	4
Fjärrstyrd förstärkningskontroll.....	4

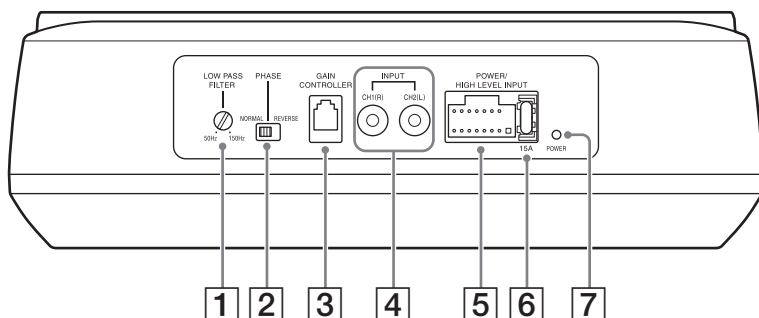
Anslutning och installation

Delar för anslutning och installation	5
Anslutning	5
Installation	9

Övrig information

Försiktighetsåtgärder.....	11
Underhåll	11
Tekniska data	11
Felsökning.....	12

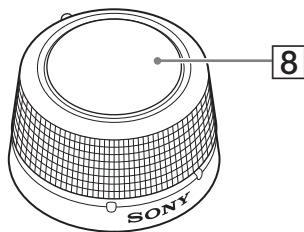
Subwoofer



- 1** **LOW PASS FILTER-justerare (LP-filter)**
Justerar delningsfrekvensen (50 Hz – 150 Hz).
- 2** **PHASE-val (NORMAL/REVERSE)**
Väljer fas för ljudet som återges för att matcha din ljudanläggning.
- 3** **GAIN CONTROLLER-anslutning**
Anslutning för fjärrstyrd förstärkningskontroll (sidan 4).
- 4** **INPUT CH1(R)/CH2(L) (RCA-stifttyp)**
Ingångsanslutning för höger (R) och vänster (L) kabel av RCA-stifttyp.
- 5** **POWER/HIGH LEVEL INPUT-anslutning**
Anslutning för nätkablar (sidan 6) och anslutning för hög inmatningsnivå (sidan 7).
- 6** **Säkringshållare (15A)**
Se till att du använder en säkring på 15 A när du byter säkring.
- 7** **POWER-indikator**
Lyser grön när subwoofern är påslagen.

Fjärrstyrd förstärkningskontroll

Fjärrstyrd förstärkningskontroll kan användas för att justera subwoofers volym (förstärkning).



- 8** **Volymkontrollvred**
Vrid vredet medurs för att höja volymen (förstärkning).
Vrid vredet moturs för att sänka volymen (förstärkning).

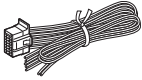
FÖRSIKTIGHET

En för högt inställd förstärkning kan förvränga ljudet från subwoofern. Hög inte förstärkningsnivån för högt på den fjärrstyrda förstärkningskontrollen. Ljudet som subwoofern producerar kan också förvrängas om bilstereos volym är för högt inställd.

Anslutning och installation

Delar för anslutning och installation

① Nätkablar (1)



② Monteringsfäste (4)



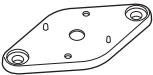
③ Fästskruv
(5 × 8 mm) (4)



④ Monteringskruv
(5 × 20 mm) (4)



⑤ Monteringsfäste (1)



⑥ Fästskruv
(2 × 5 mm) (2)



⑦ Monteringskruv
(3 × 12 mm) (2)



⑧ Dubbelsidig tejp (1)



Denna lista över delar innehåller inte allt i förpackningen.

Anslutning

Läs noggrant igenom alla anslutningsförfaranden innan du upprättar anslutningar.

Strömanslutningar

- Denna enhet är endast utformad för drift med negativ jordning på 12 V DC.
- Använd inte subwoofern på svagt batteri eftersom subwoofern kräver en bra strömförsörjning för optimal prestanda.
- För att undvika kortslutning bör du koppla från bilbatteriets jordningskontakt innan du gör några anslutningar.
- Anslut denna enhet till +12 V-nätkabeln endast efter att alla andra kablar har anslutits.
- Om din bil är utrustad med ett datorsystem för t.ex. navigering kan datorns minne skadas om jordningen tas bort från bilens batteri. Du förhindrar kortslutning om du låter jordningen vara ansluten och ansluter denna enhet till +12 V-nätkabeln endast efter att alla andra nätkablar är anslutna.

Upprätta strömanslutningar

Anslut nätkablarna ① till POWER/HIGH LEVEL INPUT-anslutningen på subwoofern.

Jordningskabel

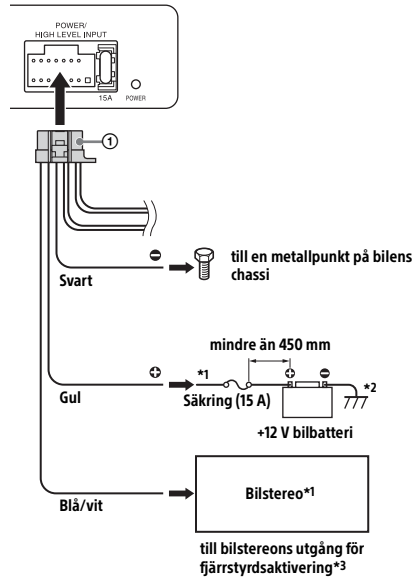
- Jordningskabeln (GND) är den **svarta** kabeln.
- Se till att ansluta jordningskabeln ordentligt till en bar metallpunkt på bilens chassi. En lös anslutning kan orsaka funktionsstörningar för enheten.
- En ström på närmare 15 A leds via systemet under drift med full effekt. Se därför till att kablarna som ska anslutas till jordningskabeln på denna enhet är av minst 14-gauge (AWG-14) eller har en tvärsnittsytta på minst 2 mm².

Batteriförlängningskabel

- Batteriförlängningskabeln (BATTERY) är den **gula** kabeln.
- Anslut batteriförlängningskabeln till bilbatteriets +12 V-nätkabel med en 15 A säkring ansluten.
- En ström på närmare 15 A leds via systemet under drift med full effekt. Se därför till att kablarna som ska anslutas till batteriförlängningskabeln på denna enhet är av minst 14-gauge (AWG-14) eller har en tvärsnittsytta på minst 2 mm².
- Alla strömkablar som är anslutna till batteriets positiva pol bör säkras inom 450 mm från batteriets pol och innan de leds genom metall.
- Se till att kablarna som ansluter till en metallpunkt på bilens chassi från bilbatteriet har ett kabelmått som åtminstone är likvärdigt med +12 V-nätkabeln ansluten mellan batteriet och subwoofern.
- Om ampèretalet för den säkring som används på +12 V-nätkabeln för bilbatteriet är lägre än 15 A (t.ex. 10 A) måste du ansluta till ett bilsystem på minst 15 A eller ansluta batteriförlängningskabeln direkt till bilbatteriets pluspol för att undvika kortslutning.

Kabel för fjärrstyrdsaktivering

- Kabeln för fjärrstyrdsaktivering (REMOTE TURN-ON) är den **blå/vita** kabeln.
- Se till att ansluta kabeln för fjärrstyrdsaktivering till bilstereons utgång för fjärrstyrdsaktivering.
- Om bilstereon inte har någon utgång för fjärrstyrdsaktivering ansluter du kabeln för fjärrstyrdsaktivering till bilens ACC-strömförsörjning. Strömförsörjning till denna kabel sker när bilens tändning ställs in till ACC-läget.
- Subwoofern kan också aktiveras utan att fjärrstyrdsaktiverad anslutning krävs vid anslutning för hög inmatningsnivå (sidan 7). Denna funktion garanteras inte fungera med alla bilstereor.



*1 Medföljer ej

*2 Jordning till chassi.

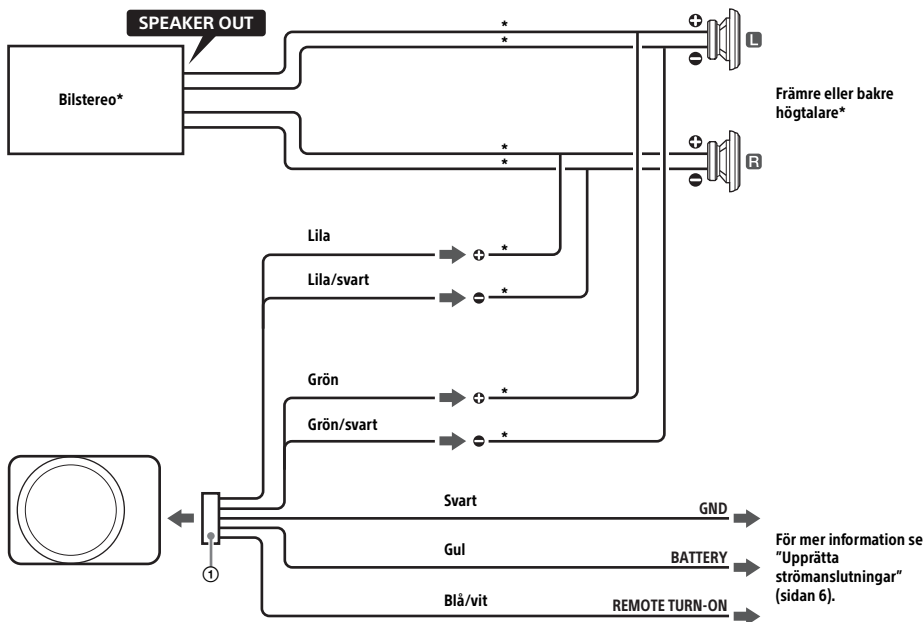
*3 För bilstereo utan utgång för fjärrstyrdsaktivering, anslut till bilens ACC-strömförsörjning.

Systemanslutning

Följande är en återgivning av systemanslutningar som vanligtvis används för att ansluta subwoofern till bilstereon. Se bruksanvisningen som medföljer din bilstereo för mer information om systemanslutningar för bilstereon.

A Anslutning med hög inmatningsnivå

Vid anslutning till en bilstereo utrustad med endast högtalarutgång, ansluter du via POWER/HIGH LEVEL INPUT-anslutningen på subwoofern genom att använda nätkablarna ①.



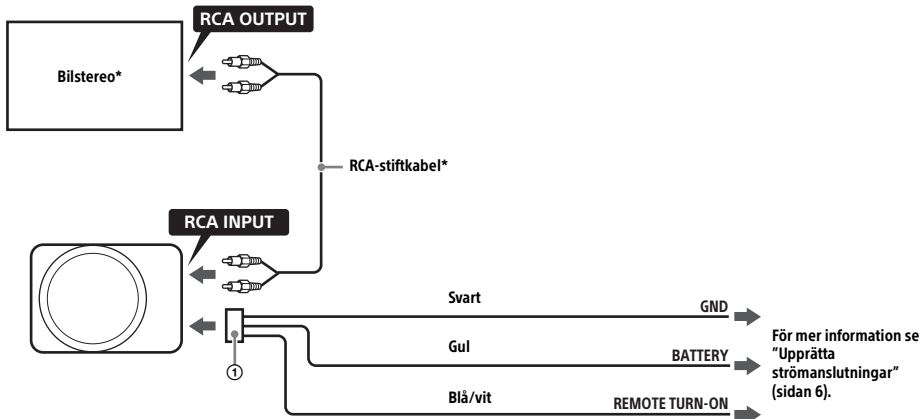
* Medföljer ej

Obs!

- Anslut inte högtalarsystemets \ominus -uttag till bilens chassi och anslut inte heller den högra högtalarens \ominus -uttag till samma uttag på vänster högtalare.
- När ingångskablarna installeras ska de hållas borta från den gula nätkabeln. Störning kan genereras om de ligger nära varandra.
- För anslutning med hög inmatningsnivå aktiveras subwoofern automatiskt när en ljudsignal tas emot och stängs av automatiskt om ingen signal matas in under 30 sekunder. Denna funktion garanteras inte fungera med alla bilstereon.

B RCA-ingångsanslutning

Vid anslutning till en bilstereo utrustad med RCA-utgångsuttag, ansluter du via INPUT CH1(R)/CH2(L)-anslutningen på subwoofern genom att använda en kabel av RCA-stifttyp (medföljer ej).



* Medföljer ej

Obs!

- För RCA-ingångsanslutning ansluter du den gula nätkabeln så nära bilbatteriet som möjligt.
- När ingångskablarna installeras ska de hållas borta från den gula nätkabeln. Störning kan genereras om de ligger nära varandra.
- Av säkerhetsskäl bör du isolera eventuella lösa kablar som inte ansluts med eltejp.
- Om du hör brus ansluter du subwoofern med [A]-anslutning med hög inmatningsnivå.

Anslutning med fjärrstyrd förstärkningskontroll

Anslut kabeln till fjärrstyrd förstärkningskontroll till GAIN CONTROLLER-anslutningen (sidan 4) på subwoofern.

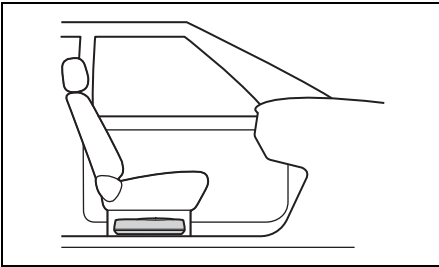
Installation

- Välj av säkerhetsskäl en monteringsplats som inte påverkar dina köregenskaper.
- Använd bara de medföljande fästena för en säker och lyckad installation.
- Se till att det inte finns något på golvet och var försiktig så att du inte skadar rör eller kablar om du ska borra hål för montering.

Installera subwoofern

- Installera subwoofern i passagerarutrymmet för att få en optimal ljudåtergivning.
- Montera subwoofern på en plats där inte hamnar i vägen för bilens komponenter (t.ex. bilbatteriet).
- Installera inte subwoofern i närheten av värmekällor, i områden som blir utsatta för direkt solljus, under golvmattan eller i områden som är utsatta för höga temperaturer.
- Undvik att installera subwoofern på platser där det finns mycket damm, smuts eller kraftiga vibrationer.
- Låt inte kablarna fastna under en skruv eller i rörliga delar (t.ex. sätesrälsen).

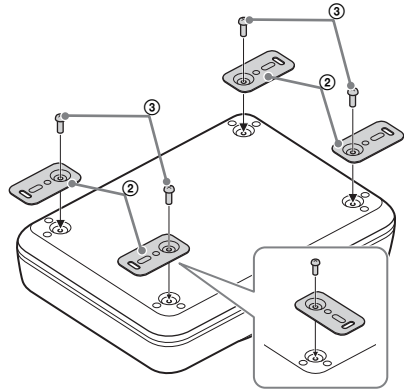
Monteringsexempel



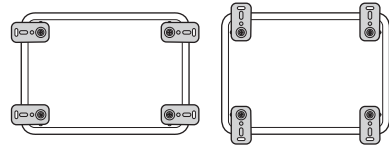
Obs!

Om den monteringsplats som visas i monteringsexemplet inte är lämplig för din bil, väljer du en annan monteringsplats för subwoofern.

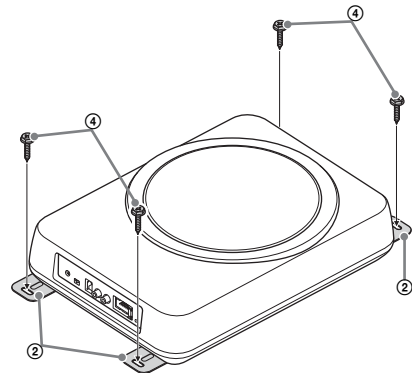
- 1 Fäst monteringsfästena ② i subwoofern genom att använda fästskruvarna ③. Du kan fästa monteringsfästena ② horisontellt eller vertikalt efter dina önskemål.



Exempel:



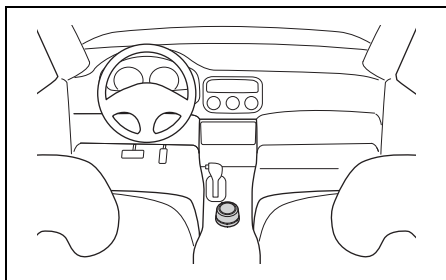
- 2 Montera subwoofern på vald monteringsplats med monteringsskruvarna ④.



Installera fjärrstyrd förstärkningskontroll

- Installera inte fjärrstyrd förstärkningskontroll i närheten av värmekällor, i områden som blir utsatta för direkt solljus eller i områden som är utsatta för höga temperaturer.
- Undvik att installera fjärrstyrd förstärkningskontroll på platser där det finns mycket damm, smuts eller kraftiga vibrationer.
- Installera fjärrstyrd förstärkningskontroll på en plats där:
 - Ytan är plan.
 - Kontrollen inte blockerar förarens rörelse.
 - Kontrollen inte hindrar manövrering av ratten, växelspaken eller bromspedalen.

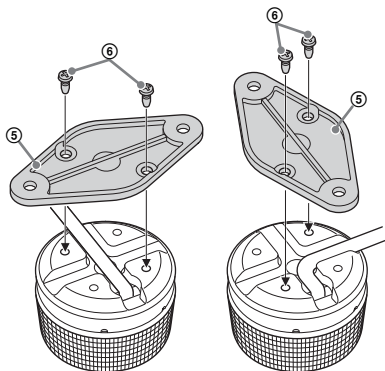
Monterings exempel



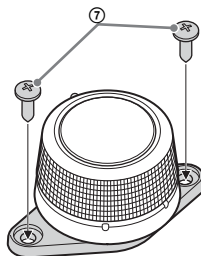
Installera med monteringsfästet

- 1 Fäst monteringsfästet ⑤ i fjärrstyrd förstärkningskontroll genom att använda fästskruvarna ⑥.

Du kan fästa monteringsfästena ⑤ horisontellt eller vertikalt efter dina önskemål.

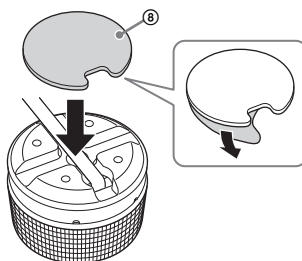


- 2 Montera fjärrstyrd förstärkningskontroll på vald monteringsplats med monteringskruvarna ⑦.



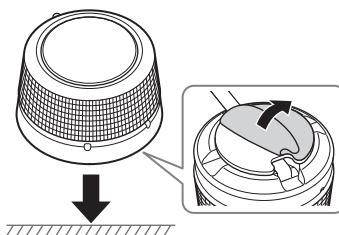
Installera med dubbelsidig tejp

- 1 Fäst den dubbelsidiga tejen ⑧ på botten av den fjärrstyrda förstärkningskontrollen. Passa in böjen på den dubbelsidiga tejen ⑧ med böjen på den fjärrstyrda förstärkningskontrollen enligt vad som visas nedan.



- 2 Installera den fjärrstyrda förstärkningskontrollen på en plan yta.

Rengör ytan på den monteringsplats du valt med en torr trasa innan du fäster den dubbelsidiga tejen ⑧.



Övrig information

Försiktighetsåtgärder

- Om din bil är parkerad i direkt solljus och bilens invändiga temperatur ökar mycket, bör subwoofern först svalna innan den används.
- Använd av säkerhetskäl en lagom volymnivå på subwoofern så att du kan höra ljudet från trafiken utanför fordonet.
- Undvik att skvätta vätska på subwoofern.

Om du har några frågor eller problem gällande denna enhet som inte tas upp i denna bruksanvisning ska du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

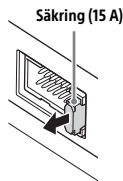
Underhåll

Byte av säkring

Se till att använda en säkring som stämmer med det amperetal som står på den ursprungliga säkringen, när du byter säkring.

Om säkringen går, kontrollera strömanslutningen och byt säkringen.

Om säkringen går igen efter bytet kan det hända att det är ett invändigt fel. Om detta sker bör du rådfråga din närmaste Sony-återförsäljare.



Varning!

En säkring med ett högre amperetal än den som medföljer subwoofern får inte användas eftersom subwoofern kan skadas.

Tekniska data

Avsnitt om högtalare

Woofers: 20 cm, kontyp

Avsnitt om förstärkare

Maximal uteffekt (matningsspänning på 14,4 V):
160 W

Märkuteffekt (matningsspänning på 14,4 V):
75 W (RMS)

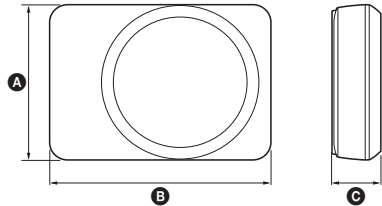
Strömkrav:

Bilbatteri på 12 V DC (negativ jordning)

Märkström: 8 A

Allmänt

Mått:



A 250 mm

B 344 mm

C 78 mm

Vikt:

Ca. 4,9 kg för subwoofern

Förpackningens innehåll:

Subwoofer (1)

Fjärrstyrd förstärkningskontroll (1)

Delar för anslutning och installation
(1 uppsättning)

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

Felsökning

Följande checklista hjälper dig att korrigera de flesta problem som du kan stöta på med din enhet. Se anslutnings- och driftsförfaranden innan du går igenom checklistan nedan.

POWER-indikatorn tänds inte.

- Säkringen har skjutit.
 - Byt säkringen mot en ny.
- Jordningskabeln är inte ordentligt ansluten.
 - Se till att ansluta jordningskabeln ordentligt till en bar metallpunkt på bilens chassi.
- Spänningen som leder in i kabeln för fjärrstyrsaktivering (REMOTE TURN-ON) är för låg.
 - Slå på bilstereon om den inte är påslagen.
 - Använd ett relä om systemet nyttjar för många förstärkare.
- Se till att batteriets spänning ligger mellan 10,5 V – 16 V.

Det kan höras brus från generatoren.

- Batteriförlängningskablar har installerats för nära RCA-stiftkablarna eller kablarna med hög inmatningsnivå.
 - Håll kablarna på avstånd från sladdarna.
- Jordningskabeln är inte ordentligt ansluten.
 - Se till att ansluta jordningskabeln ordentligt till en bar metallpunkt på bilens chassi.

Ljudet från subwoofern är för tamt.

- Volymen på bilstereon och/eller subwoofern är för lågt inställd.
 - Höj volymen på subwoofern och/eller bilstereon.

Inget ljud hörs.

- Brytaren för val av PHASE är inte korrekt inställd (t.ex. har ställts in mellan inställningarna).
 - Ställ in brytaren på subwoofern till antingen NORMAL eller REVERSE.
- Volymen på bilstereon och/eller subwoofern har ställts in till lägsta inställningen.
 - Höj volymen på subwoofern och/eller bilstereon.
- Subwoofern är inte ansluten på rätt sätt.
 - Se till att alla anslutningar till subwoofern är ordentligt utförda.

Rådgör med närmaste Sony-återförsäljare om dessa lösningar inte kan förbättra situationen.

Support site

If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:

Support-Website

Wenn Sie Fragen haben oder die neuesten Support-Informationen zu diesem Produkt abrufen möchten, rufen Sie bitte folgende Website auf:

Ondersteuningssite

Als u vragen hebt of de recentste ondersteuninginformatie over dit product wilt hebben, gaat u naar de onderstaande website:

Site d'assistance

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez consulter les toutes dernières informations techniques sur ce produit, rendez-vous sur le site Web suivant :

Sitio Web de soporte técnico en línea

Para resolver cualquier duda u obtener la información más reciente sobre el soporte técnico de este producto, visite el siguiente sitio Web:

Supportsida

Om du har några frågor eller för den senaste supportinformationen om denna produkt, se webbplatsen nedan:

<https://www.sony.eu/support>

Register your product online now at:
Registrieren Sie Ihr Produkt jetzt bei:
Registreer uw product nu online via:

Merci d'enregister votre produit en ligne sur :
Registre su producto online en:
Registrera din produkt online nu på:

<https://www.sony.eu/mysony>